

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO



TÍTULO:

**DIAGNÓSTICO SOBRE EL PROCESO DE TRANSICIÓN DE RADIO VICTORIA Y
RADIO BÁLSAMO TV DEL PERIODISMO TRADICIONAL AL PERIODISMO
MULTIMEDIA**

PRESENTADO POR:

Br. ALBERTO MEDRANO, NATALIA DEL CARMEN (AM17019)

Br. MÉNDEZ CASTILLO, GABRIELA ALEJANDRA (MC17164)

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN ELABORADO PARA
OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIATURA EN PERIODISMO**

LICDA ARELY FRANCO
DOCENTE DIRECTORA

MAESTRO YUPILTSINCA ROSALES CASTRO
COORDINADOR GENERAL DE LOS PROCESOS DE GRADO

**CIUDAD UNIVERSITARIA, DR. FABIO CASTILLO FIGUEROA, EL SALVADOR, SAN
SALVADOR, CENTROAMÉRICA, DICIEMBRE DE 2025**

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

INGENIERO JUAN ROSA QUINTANILLA
RECTOR

DRA. EVELYN BEATRIZ FARFÁN
VICERRECTORA ACADÉMICA

M.SC. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

LIC. PEDRO ROSALÍO ESCOBAR
SECRETARÍA GENERAL

LIC. CARLOS AMILCAR SERRANO RIVERA
FISCAL GENERAL

LICDA. ANA RUTH AVELAR
DEFENSORA DE LOS DERECHOS UNIVERSITARIOS

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

MTRO. JULIO CÉSAR GRANDE
DECANO

MTRA. MARY CRUZ JURADO
VICEDECANA

MTRA. NATIVIDAD TESHE PADILLA
SECRETARIA DE LA FACULTAD

RESUMEN

La presente investigación realiza un diagnóstico sobre el proceso de transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia en las radios comunitarias Radio Victoria y Radio Bálsamo TV, en el contexto digital y sociopolítico de El Salvador. El estudio parte del reconocimiento de que la transformación tecnológica ha modificado las dinámicas de producción y consumo informativo, lo que ha llevado a estos medios a incorporar plataformas digitales y formatos multimedia para ampliar su alcance y adaptarse a nuevas audiencias, sin abandonar su enfoque comunitario.

El trabajo se desarrolló bajo un enfoque cualitativo, con alcance descriptivo y diagnóstico. Se aplicaron entrevistas semiestructuradas a actores vinculados a las emisoras y a la Asociación de Radiodifusión Participativa de El Salvador [ARPAS], complementadas con un análisis del entorno comunicacional. El sustento teórico aborda la convergencia mediática y el periodismo digital, comprendiendo la transición como un proceso que implica cambios tecnológicos, organizativos y en la relación con las audiencias.

Los hallazgos identifican avances en el uso de herramientas digitales, así como limitaciones asociadas a recursos económicos, capacidades técnicas y condiciones políticas que influyen en el ejercicio periodístico. En síntesis, la transición al periodismo multimedia constituye tanto un proceso de adaptación estructural como una estrategia para sostener la labor informativa y el compromiso social de estas radios comunitarias.

AGRADECIMIENTOS

“[...] Preguntarán qué fuimos, quienes con llamas puras les antecieron, a quienes maldecir con el recuerdo. Bien. Eso hacemos: custodiamos para ellos el tiempo que nos toca”.

- Roque Dalton

Roque Dalton es el culpable de que haya elegido esta carrera, así que me parece oportuno empezar con la frase que me convenció de estudiar periodismo.

Había procrastinado mucho hacer esta carta porque quiero que sea breve y significativa, pero sé que entre más nostálgica me ponga, más voy a escribir y voy a llorar. Y estoy escribiendo esto en público así que voy a hacer lo mejor que pueda para que no se me salgan las lágrimas.

Pero primero quiero agradecer a quienes hicieron mi estadía en la universidad memorable y divertida. Hablo de mis amigas, Ruth, Pris con las que compartimos tantas risas y proyectos juntas. A Katya que, a pesar de la pandemia, construimos nuestra amistad en línea. Y a Leo que, aunque no pudo continuar la carrera, nuestra amistad trascendió las aulas.

Pero especialmente le agradezco a esa niña gritona que vi por primera vez en el curso de inducción en 2018, Gaby. De la U me llevo mucho más que un diploma, y es tu amistad y compañía que ha perdurado desde la primera clase juntas hasta ahora en el trabajo final de nuestra etapa de estudiantes y poder convertirnos en licenciadas divas, preciosas y empoderadas.

Pero empoderadas siempre hemos sido porque aprendimos de las mejores, de nuestras mamás.

Porque el gran mérito de que yo esté escribiendo esto hoy es de mi mami. El aplauso es para ella.

Mi mami que nunca ha cuestionado mis decisiones -incluso cuando ha tenido todo el derecho

porque elegí estudiar primero antropología y luego periodismo en un país como este, no lo hizo-contrario a eso, me ha apoyado en todo lo que decido y es esa roca tan grande y firme que me ha sostenido toda la vida, pero también la brisa suave que me alivia cuando evidentemente no puedo más.

Gracias, mami. Por hacer siempre todo lo posible para que yo pueda seguir mi camino. Por haberme comprado mi primera cámara y también la cámara con la que ya desde hace años estoy trabajando.

Y gracias por ser el referente de mujer que quiero ser, decidida, resiliente y tenaz. Con un gran sentido de la responsabilidad que, una mente tan distraída y dispersa como la mía, requiere algunas dosis de vez en cuando. Y que justo por esa insistencia es que terminé la tesis, jaja.

También le agradezco al otro culpable de que haya elegido periodismo, especialmente la fotografía como camino, mi papi.

Porque desde pequeña, al ver sus fotos de joven me atrajo la aventura, la vagancia, el conocimiento y la fotografía ¿y qué otra carrera reúne todos estos aspectos sino el periodismo?

Por eso, estaba muy decidida cuando empecé la carrera porque desde muy pequeña la inicié gracias a usted, papi. Y cuando le dije que quería dedicarme a esto, me pagó mis primeras clases de foto y el resto es historia.

Ya acumulo cuatro años de dedicarme al fotoperiodismo profesionalmente y un título en camino. Eso gracias a estos dos capricornianos que decidieron tener una hija y educarla así.

Pero no contentos con ello, decidieron tener otra hija y además de todo por lo que ya agradecí, es el mejor regalo que pudieron darme.

Mi eterna compañera de locuras, mi hermana Dal. Con quien ahora hago cuentas para pagar los recibos de la casa y la comida de Iris, Galileo y de nuestro eterno Robin (2017-2024) pero que en algún momento nuestra actividad en común era ir a “explorar” el pasaje donde crecimos, el cual sentíamos enorme y en donde las piedras, las flores y los gusanos eran una novedad.

Admiro mucho tu manera de ser tan divertida y chistosa aún en tus desgracias, lo cual te hace más divertida y chistosa. Pero también admiro tu forma de aferrarte a la vida y hacerla más tranquila y feliz para estar. Por tu fortaleza, por tu terquedad, por tu ternura y sonrisa, gracias. Quédate conmigo siempre.

A mi bebé Robin (2017-2024), por ser el gato más increíble e inolvidable del mundo. A mi bebé, mi princesa, mi niña consentida Iris, porque desde que la vi chiquita e indefensa en una caja de cartón abandonada en la universidad, supe que no la podía dejar, por eso se merece este espacio en estas páginas, porque es parte de lo que la universidad me regaló y junto con ella, mi otro bebé gordo, Galileo, el gatito más precioso y tierno que llena mi corazón de lo gordo que está.

Y sé que mis bebés no estuvieran en mi vida sin la persona que me influyó para adoptar a Iris, Alicia. Gracias por ser la persona que me acompañó en toda mi etapa universitaria, junto con la crecí espiritualmente y viví tantas experiencias que atesoro siempre en el lugar más especial de mis memorias.

Porque fuiste quien me impulsó a hacer muchas cosas que no me atrevía, incluyendo haber escrito el mensaje con el que apliqué al que fue mi primer trabajo en Revista Factum. El lugar en donde a pesar de no tener experiencia laboral, me dio la oportunidad de aprender, experimentar, trabajar y desarrollarme, además de la oportunidad de conocer a compañeros y compañeras con quienes mi relación trascendió de la sala de redacción y ahora son mis amistades.

A El Faro por ser un referente de periodismo y fotoperiodismo para mi desde que era una estudiante en mis primeros años de la carrera y que ahora, tengo el honor de pertenecer a tan increíble equipo en el que sé que, a pesar del exilio, seguiremos adelante porque no planeo, ni planeamos detenernos.

A Sam porque su compañía ha sido el abrazo más tierno y cálido en momentos de desamparo y frustración. Quien me ha mostrado todo un universo que pasaba ante mis ojos desapercibido. Por tu risa que me cura las penas, por tus ojos llenos de esperanza.

“[...] díles que precisamente luchamos

para que un amor como el nuestro

(amor entre compañeros de combate)

llegue a ser en El Salvador

el amor más común y corriente

casi el único”.

Ya Roque lo dijo por mí, Sami.

Y a mí, a mi necesidad, a mi terquedad, al más primitivo e inexplicable impulso de documentar el tiempo que me toca, gracias.

Natalia

Este camino, que ha tomado varios años de esfuerzo y perseverancia, no lo he recorrido sola. Agradezco, antes que nada, a ese ser supremo en quien deposito mi fe y a quien he acudido en los momentos más difíciles y también en los más ligeros. A Él le pedí guía, fortaleza y claridad para seguir avanzando, con la esperanza de que un día mi madre pudiera ver florecer la semilla que sembró en mí.

A mi madre, mi mayor ejemplo y sostén, le debo mucho más de lo que las palabras pueden expresar. Su amor incondicional, sus consejos sabios y su presencia constante han sido luz en cada etapa de mi vida. A mi padre, cuyo acompañamiento ha sido refugio incluso en los días más oscuros, le agradezco cada gesto, cada palabra de aliento y cada momento en que confió en mí. Ambos han sido pilares firmes y generosos, y sé que nada de lo que hoy logro sería posible sin su entrega y sacrificio.

Extiendo también mi gratitud a mi tía y a mi hermano, quienes nunca se apartaron y siempre tendieron su mano cuando más lo necesité. A mi abuela, que siempre me esperaba con café y plátanos, sus detalles que reconfortan el alma, y a toda mi familia, por su compañía, cariño y apoyo incondicional.

A Gabriela, cuyo lugar en estos agradecimientos es más que merecido, gracias por ser equipo en todo el sentido de la palabra. Gracias por tu presencia constante, por tu amor, por tu amistad, por creer en mí incluso en los momentos en que yo dudaba, y por caminar a mi lado con paciencia, cariño y convicción. Tu apoyo ha significado más de lo que imaginas.

A mis amigas, la familia que elegí durante estos años universitarios, también les debo parte de este logro. A Natalia, mi compañera de tesis y de camino, gracias por recorrer este proceso

conmigo. Sé que hubo momentos difíciles, pero hoy, al vernos culminar esta meta, agradezco profundamente que aquellas dos estudiantes que se conocieron en un curso introductorio hayan llegado hasta aquí juntas.

A Ruth y Priscila, mis queridas amigas, les agradezco por la complicidad que siempre nos unió y por la amistad que supimos construir con tanta sinceridad. Aunque hoy nuestros caminos sigan rumbos distintos, el cariño y los recuerdos permanecen intactos.

Gabriela

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	12
CAPÍTULO I DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO	14
1.1 Planteamiento del objeto de estudio	14
1.2 Justificación del estudio	15
1.2.1 Justificación teórica o importancia teórica	15
1.2.2 Justificación social	16
1.2.3 Justificación práctica o utilidad práctica	17
1.3 Objetivos de la investigación	17
CAPÍTULO II CONSIDERACIONES TEÓRICAS DEL OBJETO DE ESTUDIO	19
2.1 Antecedentes del objeto de estudio	19
2.2 Aproximaciones teóricas (perspectiva teórica/enfoque y paradigma)	21
2.3 Sistema de conceptos	23
3.1 Carácter del estudio	27
3.2 Definición de la muestra/corpus de análisis	28
3.3 Justificación de la muestra	29
3.4 Técnica, definición y explicación de su relación con el abordaje del objeto de estudio	29
3.5 Tipo de instrumento y propuesta de instrumento	31

CAPÍTULO IV HISTORIA DE ARPAS Y SU RELACIÓN CON RADIO VICTORIA Y	
BÁLSAMO RADIO TV	34
4.1 Historia de ARPAS	34
4.2 Rol de ARPAS en la democratización de la comunicación	36
4.3 Coyuntura actual y limitaciones	36
4.4 Logros y avances hacia el periodismo multimedia	37
4.5 Antecedentes históricos y fundación de Bálsamo Radio TV	38
4.6 Antecedentes históricos y fundación de Radio Victoria	40
CAPÍTULO V EXPOSICIÓN DE RESULTADOS	47
CONCLUSIONES	55
RECOMENDACIONES	57
FUENTES CONSULTADAS	59
ANEXOS	60
Anexo 1	60
Anexo 2	63
Anexo 3	66
Anexo 4	68
Anexo 5	78

INTRODUCCIÓN

En los últimos años, las radios comunitarias de El Salvador han enfrentado transformaciones profundas derivadas tanto de los cambios tecnológicos globales como del contexto político y social del país. La expansión del ecosistema digital ha obligado a los medios locales a replantear sus dinámicas de producción, sus estrategias de comunicación y su relación con las audiencias. En este escenario, la transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia se ha convertido en un desafío ineludible, particularmente para aquellos medios con arraigo territorial y vocación comunitaria.

La presente investigación realiza un diagnóstico sobre los procesos de transición multimedia desarrollados por Radio Victoria y Radio Bálsamo TV, dos radios comunitarias con trayectorias, contextos y capacidades muy distintas, pero unidas por la búsqueda de nuevas formas de narrar la realidad desde y para las comunidades. A través de la técnica de entrevista semiestructurada, esta tesis explora las experiencias, percepciones y aprendizajes de quienes protagonizan esta evolución, permitiendo comprender no solo las implicaciones técnicas y organizativas del cambio, sino también su impacto social, político y comunicacional.

El estudio evidencia que la transición hacia modelos multimedia está atravesada por múltiples factores: desde la formación del personal y la adquisición de herramientas tecnológicas, hasta los desafíos derivados del entorno político, que en ciertos casos ha limitado la producción periodística, ha incentivado la autocensura o ha provocado la reducción drástica de equipos humanos. Mientras Radio Bálsamo TV ha experimentado un proceso de transformación marcado por la represión estatal, la autoexclusión de periodistas y la suspensión de programas históricos,

Radio Victoria ha logrado sostener sus espacios y fortalecer su presencia digital, aunque enfrentando retos similares en cuanto a adaptación narrativa y protección del personal.

A partir de estas experiencias, la tesis busca comprender de qué manera el periodismo multimedia redefine el quehacer de las radios comunitarias, cómo se reorganizan sus prácticas, qué obstáculos enfrentan y qué oportunidades emergen en su esfuerzo por mantenerse como actores clave en la defensa del derecho a la comunicación. Este diagnóstico permite no solo caracterizar el estado actual de ambos procesos, sino también aportar elementos para reflexionar sobre el futuro de la comunicación comunitaria en El Salvador en un momento de profundos cambios tecnológicos y tensiones democráticas.

CAPÍTULO I

DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

1.1 Planteamiento del objeto de estudio

La era digital ha transformado la manera en que los medios de comunicación operan y se relacionan con sus audiencias. La radio comunitaria es un medio tradicionalmente local y accesible que no ha sido inmune a estos cambios.

Históricamente, las emisoras comunitarias han jugado un papel crucial en la comunicación local; sin embargo, con el auge de las redes sociales y las plataformas digitales, la radio comunitaria enfrenta el desafío de adaptarse a un entorno multimedia y digital, no sólo para mantener su audiencia, sino para poder aumentarla e ir más allá de lo local.

Al respecto, puede señalarse que el problema radica en la transición de las radios comunitarias desde el periodismo tradicional hacia el periodismo multimedia, dado que dicha transición implica no sólo la adopción de nuevas tecnologías, sino también una transformación en las prácticas periodísticas, la interacción con la audiencia y la gestión de contenidos. De ahí que las radios comunitarias deben enfrentar desafíos como la falta de recursos técnicos y humanos, la necesidad de capacitación en nuevas herramientas digitales y la competencia con otros medios más grandes y tecnológicamente avanzados.

Asimismo, las radios comunitarias, a menudo gestionadas por organizaciones sin fines de lucro y voluntarios, han dependido del modelo tradicional de radiodifusión para llegar a su audiencia. Este modelo, basado en la transmisión mediante ondas hertzianas, ha sido eficaz para su propósito inicial, pero en la actualidad, la audiencia ha migrado en gran medida hacia plataformas digitales y redes sociales. Este fenómeno plantea una necesidad urgente de adaptación

tecnológica y de estrategias de comunicación multimedia para no perder relevancia y seguir cumpliendo su misión comunitaria.

1.2 Justificación del estudio

1.2.1 Justificación teórica o importancia teórica

Esa transición representaba un cambio profundo y a la vez muchos retos para las radios porque abría la posibilidad de llegar a poblaciones que antes no se tenían en cuenta, de más participación ciudadana y la construcción de narrativas alternativas.

La tecnología cada día se iba transformando y eso significaba obligarse a seguir el ritmo tecnológico para no quedarse en el camino. En tal sentido, Radio Victoria y Radio Bálsamo TV, al igual que otros medios, estaban siendo desafiadas a adaptarse para mantener su relevancia y efectividad en la difusión de información, mientras que el periodismo tradicional, basado principalmente en formatos de audio, limitaba el acceso a la información hacia otras audiencias.

Por otro lado, cabe señalar que el periodismo multimedia permite ampliar el alcance a nuevas audiencias y facilitar la participación de diversos sectores sociales en la creación de contenidos periodísticos y difusión de los mismos, aunado al hecho de que esto también fortalece en alguna medida el acceso a la información, como también el derecho a la libertad de prensa y expresión.

Como ya se mencionó, las plataformas multimedia permiten una mayor participación ciudadana y ofrecen herramientas para empoderar a las comunidades, permitiéndoles contar sus propias historias. Pero es importante señalar que la transición al periodismo multimedia representa desafíos, las y los periodistas comunitarios debían adquirir nuevas habilidades técnicas y la gestión de recursos para ofrecer innovación y creatividad en la producción de contenidos.

“Las radios comunitarias siguen vigentes, porque es necesario mantener el ideal comunicativo que considera al ser humano como el gran medio de comunicación”, YSUCA (2013).

De ahí que la transición de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV del periodismo tradicional al periodismo multimedia no solo tiene implicaciones teóricas y una evolución de la práctica periodística, sino también representa un marco de oportunidades para el fortalecimiento de la democracia, el desarrollo comunitario, la defensa de los derechos humanos y la diversidad de la cultura.

1.2.2 Justificación social

Radio Victoria y Radio Bálsamo TV, a diferencia de las radios comerciales, nacen en comunidades pobres y dan un servicio social a la población, son la voz y cuentan las dificultades de las personas. Las radios toman un papel fundamental para la libertad de expresión y acceso a la información. No solo es contar un hecho, también significa luchar para mejorar las condiciones de vida de los pobladores.

Además de ser parte esencial en la participación ciudadana, las radios también contribuyen al desarrollo local al incorporar el periodismo multimedia debido a que son espacios de diálogo, debate y generan un pensamiento crítico para que la ciudadanía tome decisiones informadas y defiendan sus derechos.

Aunado a lo anterior, el periodismo multimedia también permite a las radios comunitarias ejercer un papel más activo en la fiscalización del poder y contribuir a la transparencia y rendición de cuentas, a la vez que sensibiliza a la audiencia sobre otros temas de mucha importancia como el cuidado y protección del medio ambiente y género.

1.2.3 Justificación práctica o utilidad práctica

Esta investigación puede aportar al desarrollo de conocimientos y herramientas funcionales para fortalecer a Radio Victoria y Radio Bálsamo TV. Las entrevistas a periodistas o directores de las radios y otras metodologías pueden ayudar a las radios a mejorar la calidad de los contenidos.

De igual forma, la investigación contribuirá a la defensa y promoción de derechos como la libertad de expresión y prensa, derecho a la información, sobre todo cuando la información y la participación ciudadana se ven limitadas.

1.3 Objetivos de la investigación

Objetivo General:

Diagnosticar la transición de las radios comunitarias del periodismo tradicional al periodismo multimedia en el contexto de la era digital, social y política salvadoreña.

Objetivos específicos:

- Identificar los desafíos técnicos, humanos y económicos que enfrentan las radios comunitarias en su proceso de transición hacia el periodismo multimedia.
- Evaluar el impacto de la adopción de tecnologías multimedia en la calidad del contenido de las radios comunitarias.
- Explorar las estrategias de capacitación y formación que utilizan las radios comunitarias para preparar a su personal en el manejo de herramientas multimedia.

- Comparar las prácticas y metodologías del periodismo en las radios comunitarias antes y después de la adopción de tecnologías multimedia.
- Analizar la influencia de las decisiones políticas en las dinámicas y prácticas de las radios comunitarias en El Salvador.

1.4 Pregunta guía

¿Cuáles son las características, avances, limitaciones y desafíos del proceso de transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia en Radio Victoria y Radio Bálsamo TV?

1.5 Limitaciones del estudio

La investigación se centra en el análisis del proceso de transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia en Radio Victoria y Radio Bálsamo TV. Ambas emisoras pertenecen a la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), por lo que el análisis se enmarca en el contexto de los medios de comunicación comunitarios.

El estudio se desarrolla durante el período comprendido entre junio de 2024 y agosto de 2025, debido a la implementación de cambios en las prácticas periodísticas y el uso de herramientas multimedia en dicho lapso.

CAPÍTULO II

CONSIDERACIONES TEÓRICAS DEL OBJETO DE ESTUDIO

2.1 Antecedentes del objeto de estudio

En los últimos años, la transición de las radios comunitarias del periodismo convencional al periodismo multimedia ha sido estudiada académicamente, principalmente en el ámbito de la comunicación para la transformación social. Binder, Inés and García Gago, Santiago (2020), en su trabajo "Politizar la tecnología: Radios comunitarias y el derecho a la comunicación en territorios digitales", enfatiza la forma en que la integración de nuevas tecnologías ha cambiado las estrategias de comunicación de las radios comunitarias. Su estudio resalta la importancia de darle un enfoque político a la tecnología con el fin de asegurar que las plataformas digitales fortalezcan la comunicación y den poder a las comunidades marginadas en línea.

Además, el trabajo se centra en "Nuevas tecnologías para diferentes enfoques de comunicación para fomentar el cambio social. "Además de las radios comunitarias", investiga cómo las nuevas tecnologías pueden ser usadas no solo para seguir con las actividades de las radios comunitarias, sino también para ampliar su alcance y eficacia mediante medios multimedia. La evolución hacia una comunicación comunitaria más integrada y digital es fundamental para comprender los retos y posibilidades que enfrentan emisoras como Radio Victoria y Radio Bálsamo TV al adaptarse al entorno multimedia.

En El Salvador, el estudio examina cómo las radios comunitarias han fortalecido la libertad de expresión en la sociedad democrática. Este enfoque es especialmente importante para comprender cómo estos radiodifusores se posicionan en la esfera pública y cómo su transición

hacia el periodismo multimedia puede afectar su capacidad para influir en los procesos democráticos locales.

También, investigaciones como “Diagnóstico Comunicacional de Radio Guazapa” (Trujillo et al., 2004) y “El papel de la Radio Izcanal en los procesos sociales del municipio de Nueva Granada” (Peña et al., 2002) ofrecen una evaluación minuciosa sobre la función de las radios comunitarias en el progreso social y su influencia en las comunidades locales. Estas investigaciones son cruciales para situar en contexto el rol de las radios en la unión social y en la formación de ciudadanía, aspectos que toman una nueva relevancia en el entorno del periodismo multimedia.

Por último, el “Análisis de la creación de las radios participativas afiliadas a ARPAS y el examen de su naturaleza social”, llevado a cabo en 1996, proporciona una visión histórica clave para entender el desarrollo de las radios comunitarias en El Salvador. Por ejemplo, al examinar la parrilla de programación de emisoras como Izcanal, Segundo Montes y YSUCA, se evidencia la persistencia de un enfoque participativo y social, el cual mantiene su importancia en la evolución hacia nuevas modalidades de periodismo.

Estos antecedentes son fundamentales para contextualizar la evolución de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV hacia el campo del periodismo multimedia, ya que ofrecen una guía sobre cómo las radios comunitarias han afrontado la integración de nuevas tecnologías, los obstáculos que encuentran y la relevancia de conservar su identidad social y participativa en la era digital.

2.2 Aproximaciones teóricas (perspectiva teórica/enfoque y paradigma)

Para el desarrollo de la investigación se utilizó el método descriptivo debido a que la investigación se centra en describir fenómenos, características o situaciones que llevaron a las radios a la transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia.

En ese sentido, se han identificado diversos académicos que, con sus teorías y enfoques, permiten describir esas transiciones de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV del periodismo tradicional a multimedia, como, por ejemplo: la Convergencia Mediática de Henry Jenkins (2006). La mencionada teoría plantea que la convergencia de medios implica la integración de tecnologías, sectores industriales y contenidos. En el libro "Convergencia Mediática: La Cultura de la Convergencia de los Medios", Jenkins, un académico estadounidense, destaca la participación de los consumidores y los plantea no solamente como receptores, sino como agentes que pueden influir en la narrativa, crear y compartir contenidos.

En síntesis, esta teoría ofrece un análisis de cómo la mezcla de tecnologías junto a la participación ciudadana está creando una nueva forma de hacer comunicación. En ese sentido, la teoría se emplea para examinar cómo Radio Victoria y Radio Bálsamo TV han logrado fusionar la radio, la televisión y el internet con las audiencias y cómo esto incide o aporta a la creación de contenidos.

En su libro *Diffusion of Innovations* (2003), el sociólogo Everett Rogers presenta su "Enfoque de la Innovación de Medios", a través del cual explora cómo la sociedad adopta y difunde nuevas ideas, tecnologías y prácticas, lo cual ocurre después de someterse a un procedimiento que implica comprender una nueva innovación, desarrollar opiniones positivas o negativas sobre la

misma, decidir si se aprueba o rechaza, y finalmente llevar a cabo su implementación y evaluación a través de la experiencia.

Rogers, también analiza cómo las nuevas tecnologías de medios como la televisión, cable e internet son integradas y presentadas a la sociedad y enfatiza sobre cómo las audiencias se ajustan a las nuevas formas de consumir medios y cómo las innovaciones que se mencionaron afectan al entorno mediático.

Uno de los ejemplos más claros de la teoría de Rogers es el flujo de información que existe en redes sociales y su utilidad para socializar en las mismas. Para Radio Victoria y Radio Bálsamo TV, esta teoría ayudará a explicar cómo han implementado nuevas tecnologías y formatos multimedia para tener un mejor alcance.

El Modelo del Periodismo en la Era Digital de David Deuze (2008), analiza los cambios que experimenta el periodismo con la aparición de medios digitales y la diversificación de plataformas multimedia. Este método puede ser útil para analizar cómo las prácticas periodísticas de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV se están ajustando al entorno digital y multimedia, y cómo esto influye en la generación de noticias y en la relación con el público.

Por otro lado, también se debe tomar en cuenta la teoría del cambio organizacional de Kurt Lewin realizada en 1940, que se basa en un modelo de tres etapas: descongelamiento, que es el proceso para hacer que las personas estén listas para el cambio; la implementación de las ideas y el recongelamiento, que es el proceso de convertir el cambio en algo normal y estable. El modelo de Lewin brinda una estructura clara para llevar a cabo un cambio en las organizaciones.

Debemos enfatizar que esta teoría ayuda a Radio Victoria y Radio Bálsamo TV a analizar en qué momento se deben implementar nuevas formas de hacer comunicación y cuáles elementos se deben tomar en cuenta.

Estas teorías y enfoques proporcionan una base sólida para el análisis del proceso de transición de medios tradicionales al periodismo multimedia, permitiendo una comprensión más profunda de los desafíos y oportunidades que enfrentan Radio Victoria y Radio Bálsamo TV en este contexto.

2.3 Sistema de conceptos

Periodismo tradicional: se refiere a las técnicas tradicionales de generación y distribución de noticias, las cuales se fundamentan principalmente en los medios de comunicación tradicionales como la radio, la televisión y la prensa escrita. En este tipo de periodismo, la difusión de la información ocurre de manera unidireccional, y los contenidos son producidos y regulados por un conjunto restringido de profesionales.

Este concepto se puede aplicar al periodismo de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV antes de su cambio, subrayando las restricciones en la interactividad y en la variedad de los formatos de contenido.

Periodismo multimedia: Es una práctica que combina diferentes plataformas tecnológicas (como video, sonido, fotos, texto e interacción digital) para generar y difundir contenidos informativos. Este tipo de periodismo facilita un enfoque más interactivo y en colaboración, incentivando una mayor implicación de la audiencia.

En el contexto de la investigación, este concepto se utiliza para ilustrar el cambio de las radios comunitarias hacia la adopción de tecnologías digitales, ofreciendo una manera más dinámica y accesible de generar noticias.

Radios comunitarias: son estaciones que atienden a comunidades locales o grupos determinados, y se centran en el servicio social y en la difusión de intereses y preocupaciones de la comunidad. Frecuentemente, estas emisoras son administradas por entidades sin fines de lucro y ofrecen una perspectiva alternativa a los medios de comunicación comercial.

Este concepto resultará clave para situar la función y objetivo de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV, resaltando su papel en la comunidad y de qué manera la transición al periodismo multimedia influye en sus procesos internos y en su conexión con la audiencia.

Tecnologías multimedia: estas incluyen las herramientas digitales empleadas para la elaboración, producción, difusión y consumo de contenidos en diversos formatos, como textos, imágenes, videos, audios y componentes interactivos. Ejemplos habituales abarcan redes sociales, servicios de video bajo demanda, páginas web interactivas, entre otros.

Este concepto se puede emplear para detallar los elementos tecnológicos que las radios comunitarias deben implementar para realizar la transición al periodismo multimedia, como la utilización de plataformas digitales, programas de edición de video y audio, y herramientas interactivas para la audiencia.

Desafíos técnicos: se refieren a las complicaciones vinculadas a la infraestructura tecnológica, el equipo requerido y la habilidad para emplear nuevas herramientas digitales en la creación y difusión de contenidos multimedia.

Este concepto se relaciona con los desafíos que encuentran Radio Victoria y Radio Bálsamo TV en su paso hacia el periodismo multimedia, como la carencia de equipos apropiados, la formación del personal, y la administración de plataformas tecnológicas.

Participación ciudadana: es el proceso en el que los miembros de una comunidad se comprometen activamente en la toma de decisiones, la creación de contenidos y el intercambio de pensamientos. En el ámbito de los medios, esto se relaciona con la capacidad de los ciudadanos para crear y compartir sus propios contenidos informativos.

En el marco de la tesis, este concepto puede servir para ilustrar de qué manera el periodismo multimedia promueve una mayor implicación del público, lo que a su vez fortalece la democratización de la comunicación y la inclusión de diversas perspectivas.

Empoderamiento comunitario: se refiere al proceso por el cual los individuos y las comunidades adquieren confianza y dominio sobre diversos aspectos de su vida y entorno, sobre todo en relación a la habilidad de impactar las decisiones que afectan su bienestar social, político y económico.

Este concepto se relaciona con la forma en que las radios comunitarias, al implementar el periodismo multimedia, pueden fortalecer a sus oyentes y participantes, otorgándoles un mayor dominio sobre la información y los contenidos que reciben y crean.

Impacto social de las radios comunitarias: el impacto social hace alusión a las repercusiones que generan las acciones o iniciativas de una entidad (en este contexto, las radios comunitarias) en su público y la comunidad en su conjunto. Abarca elementos como la transformación en la calidad de vida, el incremento de la participación en la sociedad y el reforzamiento de la cohesión social.

Este concepto puede emplearse para analizar de qué manera la transición hacia el periodismo multimedia influye en la conexión de las radios comunitarias con su público, si enriquece la calidad de los contenidos, la implicación de la comunidad y, finalmente, el efecto social que produce.

Derecho a la información: Es un derecho esencial que proporciona a las personas la posibilidad de acceder a los datos y noticias requeridos para realizar elecciones informadas y participar de manera activa en la sociedad.

Este concepto puede emplearse para demostrar cómo el periodismo multimedia contribuye a proteger este derecho al aumentar el acceso a la información, facilitar la participación del público y fomentar la transparencia.

Diversidad cultural: implica la presencia conjunta de diversas tradiciones, costumbres, creencias y maneras de expresión en el seno de una sociedad. En los medios de comunicación, significa reflejar y fomentar distintas voces y puntos de vista culturales.

En el estudio, este concepto puede utilizarse para resaltar de qué manera las radios comunitarias, al incorporar el periodismo multimedia, pueden proporcionar una plataforma más inclusiva para diversos grupos y minorías dentro de la comunidad, fomentando la diversidad cultural en la información.

Ecosistema digital: De acuerdo con Magro et al. (2014), un ecosistema digital puede entenderse como un entorno dinámico sustentado en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), en el cual diversos componentes, como aplicaciones, usuarios, servicios e

infraestructuras, interactúan entre sí y se transforman de manera constante, conformando un sistema adaptativo e interconectado.

En esta investigación, el concepto de ecosistema digital permite comprender cómo Radio Victoria y Bálsamo Radio TV experimentan una transformación que involucra múltiples actores, herramientas y plataformas.

CAPÍTULO III CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS

3.1 Carácter del estudio

El presente estudio tiene un carácter exploratorio, descriptivo y diagnóstico, ya que busca analizar la transición de las radios comunitarias de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV del periodismo tradicional al periodismo multimedia en el contexto de la era digital.

- **Exploratorio:** Dado que el proceso de transición de estas radios hacia el uso de tecnologías multimedia es un fenómeno relativamente reciente y poco investigado en este contexto, la investigación tiene un carácter exploratorio. Esto permitirá conocer las experiencias, retos y cambios asociados con este proceso, identificando aspectos clave que necesitan ser abordados en futuras investigaciones.

- **Descriptivo:** Este estudio tiene como objetivo describir detalladamente las características y particularidades del proceso de transición. A través de la observación de las prácticas, la identificación de los desafíos técnicos, humanos y económicos, así como el análisis de las estrategias de capacitación implementadas, se pretende proporcionar una visión clara y detallada de la situación actual de las radios comunitarias en relación con el periodismo multimedia.

- **Diagnóstico:** A través de este enfoque, se busca identificar los principales problemas y retos que enfrentan las radios comunitarias en su transición hacia el periodismo multimedia. Esto incluye el análisis de sus necesidades tecnológicas, las dificultades de adaptación del personal y los impactos económicos que implica la implementación de

nuevas tecnologías. Además, se identificarán posibles áreas de mejora y estrategias que podrían ser implementadas para optimizar este proceso.

- **Cualitativo:** El estudio tiene un enfoque cualitativo, pues se centra en la comprensión profunda de los procesos internos de las radios comunitarias, las percepciones y experiencias de los periodistas y directores, y los efectos de la adopción de tecnologías multimedia. La investigación se llevará a cabo mediante entrevistas en profundidad, análisis de contenido y observación participante, con el fin de captar las dimensiones subjetivas y contextuales del fenómeno estudiado.

Este carácter permitirá un entendimiento integral del proceso de transición de Radio Victoria y Radio Bálsamo TV, proporcionando una base sólida para futuras investigaciones y propuestas de mejora en el ámbito del periodismo comunitario en la era digital.

3.2 Definición de la muestra/corpus de análisis

El corpus de análisis de esta investigación está constituido principalmente por entrevistas semiestructuradas a actores clave del ecosistema de radios comunitarias afiliadas a ARPAS, así como por materiales complementarios como contenidos audiovisuales y programas radiales, utilizados de manera secundaria para contextualizar la transición del periodismo tradicional al multimedia. Los entrevistados incluyen a: Óscar Orellana (director ejecutivo de ARPAS), Juan Lucas Aguilar (presidente de la Junta Directiva y fundador de ARPAS), Henry Barrillas (director de Radio Bálsamo TV y vicepresidente de ARPAS), Isabelo Cortez (director de Radio Victoria) y Edilberto Escobar (coordinador de prensa de Radio Victoria), todos seleccionados por su experiencia, conocimiento histórico y participación activa en la transformación digital de las

radios comunitarias. Se espera complementar este corpus con entrevistas adicionales a periodistas de Radio Victoria para profundizar en el proceso de transición.

3.3 Justificación de la muestra

La selección de los participantes responde a criterios de experiencia institucional, conocimiento histórico y liderazgo en procesos de digitalización. Óscar Orellana y Juan Lucas Aguilar aportaron información sobre la gestión integral y la historia de ARPAS, mientras que Henry Barrillas, Isabelo Cortez y Edilberto Escobar permiten comprender de manera detallada el proceso de transición de radios específicas hacia el periodismo multimedia. La inclusión de estos actores asegura un análisis representativo del fenómeno estudiado, permitiendo identificar desafíos técnicos, humanos y económicos, así como evaluar el impacto de las tecnologías multimedia en la audiencia y en la calidad del contenido. La adición de materiales audiovisuales y programas radiales sirve para contextualizar y contrastar la información obtenida en las entrevistas.

3.4 Técnica, definición y explicación de su relación con el abordaje del objeto de estudio

La técnica de recolección de datos empleada en esta investigación es la entrevista semiestructurada, definida como un método cualitativo que permite explorar a profundidad las experiencias, percepciones y opiniones de los participantes sobre un tema específico, manteniendo una estructura básica de preguntas abiertas, pero dejando espacio para la indagación de aspectos emergentes durante la conversación (Hernández, Fernández y Baptista, 2014).

Esta técnica se considera idónea para abordar el objeto de estudio —la transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia en radios comunitarias— debido a que posibilita:

1. Diagnosticar procesos internos: permite obtener información directa sobre cómo las radios comunitarias están incorporando tecnologías multimedia y cómo se reorganizan sus prácticas periodísticas.
2. Identificar desafíos y estrategias: facilita explorar los retos técnicos, humanos y económicos que enfrentan, así como las estrategias de capacitación implementadas para superar dichos obstáculos.
3. Comprender la relación con la audiencia: posibilita analizar la percepción de los entrevistados sobre el impacto de la digitalización en la participación de las audiencias y en la calidad de los contenidos.
4. Contextualizar la transición en el marco político y social actual: permite explorar cómo el entorno político y social de El Salvador influye en la práctica del periodismo comunitario multimedia.

En este sentido, la entrevista semiestructurada no solo proporciona datos empíricos sobre el proceso de transición, sino que también permite interpretar experiencias y aprendizajes de actores clave, alineándose de manera directa con los objetivos de investigación: diagnosticar la transición hacia el periodismo multimedia, identificar los desafíos, evaluar el impacto en la audiencia y explorar las estrategias de capacitación del personal.

3.5 Tipo de instrumento y propuesta de instrumento

El instrumento utilizado es una guía de entrevista semiestructurada, diseñada específicamente para explorar los aspectos centrales de la transición al periodismo multimedia. Esta guía incluye preguntas abiertas relacionadas con la adopción de nuevas tecnologías, los cambios en las rutinas de producción informativa, la capacitación del personal y los desafíos que enfrentan las radios comunitarias en este proceso.

El instrumento está diseñado para ser flexible, permitiendo que el entrevistador profundice en temas emergentes durante la conversación y capture experiencias significativas que contribuyan al diagnóstico del proceso de transición de las radios comunitarias.

Propuesta de instrumento:

- ¿Cómo describiría usted el origen de ARPAS y cuál fue su rol inicial dentro del ecosistema de comunicación comunitaria?
- ¿Cuál fue el contexto en que surgió ARPAS y qué necesidades comunicacionales buscaba responder?
- ¿Cómo se definía la misión de ARPAS en sus primeros años y cómo ha evolucionado?

Transición al modelo multimedia

- ¿Cuándo comienza a gestarse la necesidad de transformar el modelo de comunicación de ARPAS hacia un enfoque multimedia?
- ¿Qué desafíos técnicos, humanos y financieros han enfrentado las radios afiliadas?

- ¿Qué estrategias se han implementado para garantizar la capacitación del personal en herramientas digitales y producción multimedia?
- Desde la perspectiva de cada radio: ¿qué motivó el cambio? ¿cómo aprendieron y cómo ha cambiado la forma de contar historias?

Identidad, cultura y comunicación comunitaria

- ¿Cómo se resguarda la identidad participativa de las radios afiliadas frente a formatos digitales?
- ¿Considera que la digitalización ha contribuido a visibilizar la diversidad cultural de los territorios?

Impacto y sostenibilidad

- ¿Cómo ha impactado la digitalización en la interacción con la audiencia?
- ¿Cómo han gestionado los recursos técnicos y económicos para producir contenidos multimedia?
- ¿Cuál es la percepción sobre la capacidad de fiscalización de poder de las radios comunitarias en la era digital?

Alianzas, redes y proyección futura

- ¿Qué relaciones mantienen con organizaciones internacionales o redes latinoamericanas para la transformación digital de medios comunitarios?

- ¿Qué pasos deberían seguir ARPAS y sus radios afiliadas para fortalecer su rol en la democracia y el acceso a la información?

CAPÍTULO IV

HISTORIA DE ARPAS Y SU RELACIÓN CON RADIO VICTORIA Y BÁLSAMO RADIO TV

4.1 Historia de ARPAS

Según Juan Lucas Aguilar, la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS) surgió en el contexto de la posguerra, tras la firma de los Acuerdos de Paz en 1992. Explicó que la organización se originó en experiencias de comunicación impulsadas por comunidades repobladas en zonas como Segundo Montes (Morazán), Nuevo Gualcho (Usulután) y Santa Marta (Cabañas). Estas comunidades, que habían permanecido refugiadas en Honduras durante el conflicto armado, ya habían desarrollado mecanismos rudimentarios de comunicación como murales, boletines, círculos de escucha de Radio Venceremos y transmisiones improvisadas con parlantes.

Óscar Orellana complementa esta visión, señalando que en los campamentos de refugiados se crearon espacios colectivos de comunicación que sentaron las bases para las futuras radios comunitarias. *“No eran emisoras como las conocemos hoy, eran altavoces colectivos donde se transmitían noticias, denuncias y mensajes de esperanza”*, recordó. De acuerdo con él, este carácter comunitario y participativo se convirtió en el sello distintivo de ARPAS desde su fundación.

La consolidación de ARPAS no fue sencilla, aseguró Juan Lucas Aguilar. Desde sus primeros años, las radios comunitarias enfrentaron estigmatización y criminalización por parte del Estado, que las acusaba de ser “radios piratas”, “comunistas” o “emisoras guerrilleras”. Aguilar recordó que, además de la persecución discursiva, se realizaron decomisos de equipos y allanamientos

contra sus instalaciones. Uno de los episodios más emblemáticos ocurrió el 5 de diciembre de 1995, cuando la policía incautó transmisores e intentó eliminar la red de radios comunitarias.

A pesar de la represión, explicó Aguilar, las comunidades defendieron sus medios como un derecho y como instrumentos legítimos de comunicación. Óscar Orellana coincidió con esta apreciación y enfatizó que las radios comunitarias nacieron para acompañar a los sectores históricamente excluidos, ofreciendo una alternativa frente al discurso hegemónico de los grandes medios.

Ambos entrevistados señalaron que la consolidación de las radios comunitarias estuvo marcada por múltiples retos:

- **Técnicos:** Según Juan Lucas, los primeros equipos eran improvisados, inestables y, en muchos casos, decomisados por las autoridades. La formación técnica se adquirió de manera empírica y con el acompañamiento de medios como Radio Venceremos.
- **Humanos:** Aguilar mencionó que la mayoría de colaboradores no tenían formación universitaria en periodismo, sino que aprendieron en la práctica y a través de procesos comunitarios de capacitación.
- **Económicos:** Las radios comunitarias carecían de sostenibilidad financiera. Juan Lucas señaló que, al no ser medios comerciales, no podían recurrir a la publicidad, dependiendo así de la cooperación internacional y de las contribuciones de las comunidades.
- **Políticos:** Orellana y Aguilar coincidieron en que la falta de un marco legal y la hostilidad del Estado fueron obstáculos permanentes. El reconocimiento de las radios comunitarias como actores legítimos tardó en llegar y fue producto de la resistencia y la presión social.

4.2 Rol de ARPAS en la democratización de la comunicación

De acuerdo con Juan Lucas Aguilar, ARPAS se consolidó como un referente de comunicación alternativa en El Salvador, porque ofreció un modelo distinto al de los medios comerciales y estatales. Su principal aporte fue poner los micrófonos al servicio de las comunidades, permitiendo que campesinos, mujeres, jóvenes y líderes locales pudieran expresarse libremente.

Óscar Orellana subrayó que ese carácter comunitario sigue siendo un principio rector de ARPAS. *“Siempre hemos estado acompañando a los sectores excluidos y organizados, ofreciendo una alternativa distinta a los medios comerciales”*, afirmó. En este sentido, las radios comunitarias han sido espacios de participación y defensa de derechos humanos, contribuyendo a la democratización de la comunicación en el país.

4.3 Coyuntura actual y limitaciones

En la actualidad, tanto Juan Lucas Aguilar como Óscar Orellana coincidieron en que las radios comunitarias enfrentan un entorno adverso. Aguilar destacó que el régimen de excepción ha instalado una “guerra psicológica” que inhibe la participación ciudadana y genera temor entre periodistas comunitarios. Según él, el miedo al encarcelamiento o al exilio ha obligado a modificar la forma de informar y a aplicar estrategias más seguras de comunicación.

Por su parte, Orellana profundizó en el impacto de este contexto. Señaló que el autoritarismo actual ha reducido los espacios de participación y que los funcionarios públicos tienen prohibido brindar declaraciones, lo que limita el acceso a fuentes oficiales. Además, mencionó casos de hostigamiento policial y criminalización de comunicadores comunitarios. *“Estamos en un momento de turbulencia, donde no tenemos claridad de lo que va a pasar”*, expresó.

Ambos coincidieron en que este escenario representa una amenaza directa a la libertad de expresión y a la sostenibilidad de las radios comunitarias, que deben operar con precaución en un clima de incertidumbre.

4.4 Logros y avances hacia el periodismo multimedia

A pesar de las dificultades, ARPAS ha experimentado avances importantes. Juan Lucas Aguilar mencionó que gracias al apoyo de la cooperación internacional, las radios han logrado modernizar su infraestructura técnica, adquiriendo cámaras, software y equipos de transmisión digital.

Óscar Orellana señaló que las radios comunitarias han dejado de producir únicamente contenido radial para diversificar su trabajo hacia lo audiovisual y lo digital. Actualmente elaboran videos, podcasts, transmisiones en redes sociales y campañas multimedia. *“El periodismo es periodismo. Yo investigo, redacto y entrevisto, pero lo difundo en múltiples plataformas”*, afirmó.

Este proceso ha permitido ampliar el alcance de las radios comunitarias y conectar con nuevas audiencias, especialmente jóvenes, aunque también ha implicado retos en términos de financiamiento y formación.

Al reflexionar sobre el futuro, Juan Lucas Aguilar sostuvo que la clave estará en mantener la capacidad de resistencia que siempre ha caracterizado a las radios comunitarias. Considera que, aunque el momento actual es crítico, ARPAS seguirá siendo un actor central en la defensa de la democracia y en la visibilización de las voces excluidas.

Óscar Orellana planteó que la sostenibilidad es uno de los mayores desafíos. Explicó que la publicidad comercial no es una opción viable y que la cooperación internacional es cada vez más limitada. En este contexto, destacó la importancia de la participación ciudadana: las comunidades se han convertido en “prosumidoras” de contenido, actuando como corresponsales locales y aportando a la producción informativa desde sus territorios.

Para Orellana, el reto central es equilibrar tradición y modernidad: *“Tenemos que mantenernos firmes en nuestro ADN comunitario, pero al mismo tiempo dar el salto tecnológico que nos permita seguir existiendo”*.

4.5 Antecedentes históricos y fundación de Bálsamo Radio TV

Radio Bálsamo nació en diciembre de 2005 como un espacio comunitario inspirado en la organización territorial en la Cordillera del Bálsamo. Su fundación se enmarca en la búsqueda de ofrecer a la población un medio de comunicación alternativo, donde las voces históricamente silenciadas tuvieran un lugar. Desde sus inicios, la emisora estableció vínculos con ARPAS, de la cual forma parte hasta hoy.

Según Henry Barillas, vicepresidente de ARPAS y director de Radio Bálsamo, esta relación ha sido clave no solo en lo político, sino también en el acompañamiento técnico y estratégico. Explica que ARPAS representó un espacio de articulación y respaldo institucional, y que en sus primeros años la asociación contribuyó con recursos técnicos básicos que facilitaron el trabajo comunicativo. Sin embargo, el desarrollo posterior dependió en gran medida de la autogestión y la búsqueda de financiamiento por parte de la emisora.

En palabras de Barillas, la transición hacia un modelo multimedia comenzó a gestarse en 2017, cuando el equipo reconoció la necesidad de diversificar sus plataformas y formatos. Fue en ese contexto que nació Bálsamo RTV, con el propósito de integrar el trabajo audiovisual al proyecto radial. A través de esta iniciativa se produjeron programas como *Ciudadanía en Línea* y *Cuidándonos en Comunidad*, además del documental *Isabela*, que marcó un hito dentro del periodismo audiovisual comunitario.

Barillas asegura que este cambio implicó importantes desafíos. En el plano técnico, la adquisición de equipos adecuados fue un proceso gradual y dependiente de la gestión de proyectos. En el plano humano, el personal de la emisora tuvo que capacitarse en nuevas habilidades, lo que demandó tiempo y esfuerzo adicional. Y en el plano económico, las limitaciones presupuestarias condicionaron el ritmo de la transición y obligaron a priorizar la sostenibilidad del medio frente a la innovación.

Barillas subraya que el contexto político reciente ha representado una prueba dura para Radio Bálsamo. En mayo de 2025, la Cooperativa El Bosque, ubicada en el cantón El Triunfo de Santa Tecla, realizó una manifestación pacífica en rechazo a un desalojo judicial que ponía en riesgo a más de 300 familias.

Desde inicios de la manifestación, Bálsamo Radio TV, visibilizó lo ocurrido. Ante ello, el presidente Nayib Bukele responsabilizó a organizaciones no gubernamentales de influir en la protesta. En ese contexto, anunció una nueva versión de la Ley de Agentes Extranjeros, que contemplaba un impuesto del 30% sobre las donaciones internacionales que recibieran las ONG, con el argumento de destinar esos fondos al pago de deudas de la comunidad.

La Asamblea Legislativa aprobó la normativa el 20 de mayo de 2025 y entró en vigencia el 7 de junio del mismo año, estableciendo un plazo de 90 días para que toda persona u organización que reciba financiamiento externo se inscriba como “agente extranjero”.

Frente a este escenario de hostigamiento y persecución, parte del equipo de Bálamo optó por salir del país en mayo de 2025 como medida preventiva para resguardar su seguridad.

En torno a la situación, Barillas señala que la cobertura a la manifestación de la Cooperativa El Bosque provocó un fuerte hostigamiento que obligó a parte del equipo a salir del país. Esto, sumado al ambiente de represión hacia organizaciones sociales, generó miedo y autocensura: *“la gente ya no quiere opinar o colaborar por temor a represalias”*, indica.

Pese a este contexto, el director de Radio Bálamo considera que la transición multimedia también abrió oportunidades. Destaca que las plataformas digitales han permitido ampliar el alcance y llegar a audiencias que no consumen radio tradicional. Durante la pandemia y en el actual contexto político, estos espacios digitales se convirtieron en herramientas clave para mantener la conexión con la comunidad. Aun así, advierte que los riesgos de vigilancia digital y la vulnerabilidad de los medios comunitarios siguen siendo preocupaciones constantes.

En conclusión, lo expuesto por Henry Barillas refleja el esfuerzo de una radio comunitaria por reinventarse en el ecosistema digital, sosteniendo su compromiso con la defensa de derechos humanos y la comunicación popular, mientras enfrenta limitaciones materiales y un entorno de creciente represión.

4.6 Antecedentes históricos y fundación de Radio Victoria

Radio Victoria surgió en un contexto de reconstrucción nacional, poco después de la firma de los Acuerdos de Paz en El Salvador (1992), un periodo marcado por la transición de un país devastado por un conflicto armado a una sociedad en busca de estabilidad y democracia. Isabelo Cortés, director de Radio Victoria, describe cómo la radio nació el 15 de julio de 1993, en la comunidad de Santa Marta, inicialmente impulsada por jóvenes con conocimientos empíricos en manejo de equipos de transmisión, quienes construyeron antenas y consolas con materiales disponibles en la comunidad. Esta iniciativa respondía a la necesidad de comunicar las demandas de las comunidades repobladas, muchas de las cuales no contaban con acceso a medios de comunicación nacionales.

Debido a la ubicación geográfica de Santa Marta, se decidió trasladar la radio a lo que hoy es el distrito de Victoria, con el objetivo de ampliar su cobertura y llegar a más comunidades. Desde sus inicios, Radio Victoria enfrentó desafíos legales y técnicos: no contaba con una frecuencia oficial y sus transmisiones análogas dependían de los horarios de otras emisoras nacionales. Sin embargo, su propuesta periodística basada en poner a la persona en el centro de la comunicación y en reflejar las necesidades comunitarias, rápidamente captó la atención de la población local, abordando problemáticas como carreteras en mal estado, acceso a salud y educación, y proyectos de infraestructura básica.

En 1995, el gobierno salvadoreño intentó declarar ilegales varias radios comunitarias, incluyendo algunas asociadas a ARPAS, decomisando equipos. La presión de organismos nacionales e internacionales permitió que Radio Victoria y otras emisoras lograran adquirir una frecuencia estable, 92.1 FM, consolidando su presencia en la región.

El modelo comunicacional de Radio Victoria se caracteriza por su enfoque en la comunidad. Según Isabelo Cortés, la radio se centra en poner micrófonos al servicio de las personas, investigando, acompañando y visibilizando la realidad de las comunidades, en contraste con las versiones oficiales del gobierno. Esta función de contrapeso fue especialmente relevante en los años posteriores a la firma de los Acuerdos de Paz, cuando las instituciones estatales todavía consolidaban su funcionamiento y la población exigía reparación y reconocimiento de sus derechos

Radio Victoria ha trabajado consistentemente como puente entre las comunidades y el gobierno, evidenciando problemáticas locales y fomentando la participación ciudadana. La radio también ha jugado un papel crucial en la visibilización de luchas ambientales, como la resistencia a la minería en Cabañas, acompañando a la población afectada y denunciando los impactos negativos de proyectos extractivos, incluso frente a amenazas directas a su personal.

En el contexto actual, la radio enfrenta un entorno político adverso. Isabelo Cortés explica que desde 2019, y especialmente bajo el régimen de excepción vigente en los últimos años, los medios comunitarios enfrentan limitaciones significativas para acceder a información, restricción en la transparencia gubernamental y riesgos asociados a su labor crítica. Leyes recientes y reformas constitucionales han profundizado los riesgos para periodistas, generando un clima de auto-censura y preocupación por la seguridad del equipo. A pesar de ello, Radio Victoria continúa su labor con un enfoque en derechos humanos, comunicación con perspectiva de género y defensa del territorio.

Radio Victoria ha iniciado un proceso de modernización y diversificación de su oferta, incorporando contenidos multimedia y audiovisuales, adaptándose a las demandas de una

audiencia cada vez más conectada a plataformas digitales. La transición no solo implica el uso de nuevas tecnologías, sino también decisiones estratégicas sobre qué contenidos producir y en qué plataformas, priorizando aquellas más accesibles para su comunidad, como Facebook. La radio busca mantener la relevancia y credibilidad adquirida en sus más de 30 años de trayectoria, fusionando lo radiofónico con lo multimedia, y fortaleciendo la relación con la audiencia a través de transmisiones en vivo y contenidos participativos.

Desde su fundación, Radio Victoria ha formado parte de la red de radios comunitarias de ARPAS, fortaleciendo vínculos con otras emisoras y compartiendo experiencias, recursos y formación técnica y periodística. La relación con ARPAS ha permitido a Radio Victoria garantizar su sostenibilidad, acceder a cooperación internacional y a procesos de formación que mejoran la calidad de su trabajo periodístico. Esta integración facilita también la cobertura de problemáticas nacionales desde la perspectiva comunitaria, permitiendo que luchas locales, como la defensa ambiental, adquieran visibilidad a nivel regional e internacional.

4.7 IA como herramienta en las radios comunitarias

La irrupción de la Inteligencia Artificial (IA) en los procesos comunicativos ha transformado de manera significativa la forma en que las organizaciones gestionan la información, crean contenidos y establecen vínculos con sus audiencias.

La literatura reciente sobre comunicación organizacional y tecnologías emergentes señala que la IA se está consolidando como un recurso fundamental, no solo para automatizar tareas, sino también para potenciar la creatividad y la estrategia comunicativa (Fernández Muñoz & Pérez Mueña, 2025; Matamoros et al., 2024).

En el contexto de las radios comunitarias salvadoreñas, particularmente Radio Bálsamo y Radio Victoria, asociadas a ARPAS, la implementación de herramientas de IA abre nuevas oportunidades para fortalecer la labor periodística, optimizar la gestión de contenidos y promover la participación ciudadana.

El uso de la IA en la comunicación organizacional ha sido principalmente impulsado por la necesidad de aumentar la eficiencia operativa y generar contenidos automatizados (Fernández Muñoz & Pérez Mueña, 2025). Herramientas como ChatGPT, DALL-E y MidJourney permiten a los profesionales no solo agilizar la redacción y producción de textos, sino también crear diseños, transcribir audios, y analizar grandes volúmenes de datos para tomar decisiones estratégicas (Fernández Muñoz & Pérez Mueña, 2025).

Esta doble dimensión, automatización y creatividad, es particularmente relevante para medios comunitarios, donde los recursos humanos y financieros suelen ser limitados, y cada minuto de producción eficiente se traduce en mayor alcance y calidad del contenido.

Por otro lado, autores como Matamoros, Carangui y Almeida (2024) destacan que la IA debe ser entendida como un complemento al juicio profesional y no como un sustituto de la capacidad humana. La automatización de tareas repetitivas libera tiempo para que los comunicadores se concentren en labores estratégicas, fomentando la innovación y la adaptación a las necesidades de sus audiencias.

Radio Bálsamo y Radio Victoria representan casos emblemáticos de la adopción de IA en radios comunitarias, mostrando cómo estas tecnologías pueden integrarse en medios de proximidad para potenciar su labor social y educativa. Estas radios han incorporado herramientas de IA para generar guiones, producir contenido audiovisual, y organizar información de manera más

eficiente, contribuyendo a la profesionalización de los procesos sin perder el enfoque comunitario.

La literatura señala múltiples beneficios de la adopción de IA en medios de comunicación. Entre los más destacados están:

1. **Eficiencia y productividad:** La IA reduce tiempos de redacción y edición, automatiza procesos repetitivos y permite que los comunicadores se concentren en tareas estratégicas (Fernández Muñoz & Pérez Mueña, 2025).
2. **Mejora de la creatividad y calidad del contenido:** Herramientas generativas apoyan la producción de guiones, imágenes y contenidos audiovisuales, aumentando la calidad de los programas (Matamoros et al., 2024).
3. **Análisis de datos y toma de decisiones:** La IA facilita la segmentación de audiencias, anticipa tendencias y permite ajustes estratégicos en la programación (Fernández Muñoz & Pérez Mueña, 2025).
4. **Optimización de la participación comunitaria:** Al automatizar tareas rutinarias, las radios pueden enfocar sus esfuerzos en interacción directa con la audiencia, encuestas y programas educativos.

En el caso de Radio Bálsamo y Radio Victoria, la IA ha permitido no solo mejorar la eficiencia interna, sino también reforzar su rol social y educativo, cumpliendo con la misión de radios comunitarias de cercanía y apoyo a la ciudadanía.

A pesar de los beneficios, la implementación de IA en radios comunitarias enfrenta desafíos importantes. La resistencia al cambio, la falta de capacitación técnica, los costos de suscripción y

los riesgos éticos y de privacidad son obstáculos que requieren estrategias claras de adopción (Fernández Muñoz & Pérez Mueña, 2025). Además, la dependencia excesiva de la IA puede afectar la dimensión humana de la comunicación, generando contenidos menos contextualizados o sensibles a la realidad local.

La literatura sugiere que la IA debe ser utilizada como una herramienta complementaria, con una regulación interna y capacitación continua para evitar sesgos, errores de juicio y garantizar que los contenidos producidos respeten principios éticos y normativos (Matamoros et al., 2024; Swiatek & Galloway, 2022).

El potencial de la IA en radios comunitarias como Radio Bálsamo y Radio Victoria es amplio. La adopción de estas tecnologías no solo permitirá mejorar la eficiencia y la calidad de los contenidos, sino que también contribuirá a fortalecer la participación ciudadana y la sostenibilidad de estos medios.

En tal sentido, cabe señalar que la integración estratégica de la IA en la comunicación comunitaria representa una oportunidad para combinar lo humano y lo tecnológico, potenciando la función social de la radio en la construcción de comunidades informadas y empoderadas (Fernández Muñoz & Pérez Mueña, 2025).

CAPÍTULO V

EXPOSICIÓN DE RESULTADOS

El presente capítulo expone los resultados del diagnóstico sobre el proceso de transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia en las radios comunitarias Radio Bálsamo TV y Radio Victoria, en el contexto de la era digital, social y política salvadoreña. Los hallazgos permiten identificar cómo factores técnicos, humanos, económicos y políticos inciden directamente en las prácticas periodísticas de ambos medios y condicionan sus posibilidades de adaptación al entorno multimedia. La entrevista realizada a Henry Barillas, director de Radio Bálsamo TV, constituyó la única fuente directa de información posible dentro de esta investigación, debido a la reducción drástica del personal que ha sufrido la emisora. Este proceso fue consecuencia de la persecución, el exilio forzado y el clima de inseguridad que enfrentan quienes ejercen el periodismo comunitario en El Salvador. En ese sentido, su testimonio no solo recoge una experiencia individual, sino que sintetiza la voz de un equipo de trabajo que dejó de operar bajo las condiciones en que funcionaba hasta hace algunos años. El contexto político y social en el que Radio Bálsamo TV desarrollaba su labor estuvo marcado por la represión hacia las comunidades organizadas y hacia los medios que brindaban cobertura a sus demandas. Un punto de inflexión ocurrió en mayo de 2025, cuando comunidades de la Cooperativa El Bosque y del cantón El Triunfo, en Santa Tecla, se manifestaron frente a la residencia presidencial para denunciar intentos de desalojo. La cobertura especial que realizó la radio sobre esta protesta, reprimida por el ejército y la Unidad de Mantenimiento del Orden (UMO), reforzó su rol de visibilización comunitaria, pero también incrementó los riesgos de criminalización al ser percibida como un medio aliado de los movimientos sociales.

Como consecuencia de este clima de confrontación, el gobierno impulsó la aprobación de la Ley de Agentes Extranjeros, la cual obliga a las organizaciones de la sociedad civil a registrarse, pagar un impuesto sobre los fondos recibidos y someterse a la posibilidad de cancelación de su personería jurídica. En el caso de Radio Bálsamo TV, esta normativa representó un freno significativo a su producción informativa, ya que la emisora opera bajo el amparo de una asociación comunitaria. Este marco legal obligó al medio a moderar sus discursos, aplicar mecanismos de autocensura y suspender programas para evitar sanciones que pusieran en riesgo su sostenibilidad.

El impacto humano de este contexto fue profundo. La periodista encargada del noticiero semanal tuvo que salir del país y autoexiliarse, mientras que otro comunicador especializado en producción audiovisual y transmisiones en vivo decidió retirarse del proyecto, en un entorno marcado por la intimidación y la persecución. Estas pérdidas redujeron el equipo estable de seis integrantes a únicamente dos personas, apoyadas ocasionalmente por voluntarios, lo que limitó de forma significativa la capacidad técnica y operativa del medio para sostener un proceso de transición hacia el periodismo multimedia.

Las consecuencias inmediatas de esta reducción se reflejaron en el cierre de varios programas emblemáticos con fuerte carga política y social, entre ellos espacios de análisis nacional, debate popular y noticieros comunitarios. Asimismo, otros programas dejaron de emitirse ante la dificultad de contar con voceros comunitarios dispuestos a aparecer públicamente en un contexto de hostilidad. Frente a esta situación, la emisora emprendió una reconfiguración de su programación, priorizando contenidos de carácter técnico, educativo y cultural, con un discurso más moderado, como estrategia de supervivencia comunicacional.

En la actualidad, Radio Bálsamo TV opera con un equipo mínimo y mantiene la expectativa de retomar progresivamente la producción informativa una vez finalizado el proceso legal de inscripción exigido por la normativa vigente. No obstante, las condiciones de inseguridad, la autocensura y la reducción de capacidades humanas y técnicas continúan limitando el alcance del proyecto y condicionan su transición hacia el periodismo multimedia, la cual se presenta más como una adaptación forzada que como una estrategia planificada de innovación comunicacional.

Por otro lado, la experiencia de Radio Victoria muestra un proceso distinto de transición. Desde sus inicios, la emisora ha tenido como objetivo dar voz a sectores históricamente invisibilizados, documentar la memoria histórica de la región y visibilizar problemáticas relacionadas con infraestructura básica, medio ambiente y participación ciudadana. A diferencia de Radio Bálsamo TV, Radio Victoria ha logrado mantener la totalidad de su programación, aunque ha debido adaptar sus narrativas y metodologías frente a un contexto político que genera temor en la participación comunitaria en temas sensibles.

La transición hacia el periodismo multimedia en Radio Victoria representó un reto importante, ya que gran parte de su equipo proviene de comunidades rurales y no cuenta con formación académica especializada en periodismo o producción audiovisual. Ante esta realidad, la emisora desarrolló procesos de aprendizaje empírico, adecuó espacios de grabación y fortaleció el uso de herramientas digitales para complementar la producción radial tradicional. La incorporación de formatos audiovisuales respondió a la necesidad de que la audiencia no solo escuchara, sino también pudiera observar las condiciones de su entorno, reforzando así el impacto comunicacional de los contenidos.

La programación de Radio Victoria combina contenidos educativos, comunitarios, informativos y musicales, muchos de los cuales se transmiten simultáneamente por radio y redes sociales. La integración de plataformas como Facebook permitió ampliar la audiencia y fortalecer el vínculo con la comunidad, reflejándose en un crecimiento sostenido de seguidores en los últimos años. Asimismo, la adopción de tecnologías multimedia influyó en la forma de producir entrevistas y coberturas de campo, incorporando criterios técnicos como iluminación, encuadres y ambientación, lo que contribuyó a mejorar la calidad y comprensión de los contenidos.

En comparación con Radio Bálsamo TV, Radio Victoria ha logrado consolidar un modelo de transición más estable, formalizando incluso un área multimedia dentro de su estructura organizativa y proyectándose como un centro integral de comunicación comunitaria con aspiraciones de convertirse en una televisora comunitaria. No obstante, ambas emisoras comparten desafíos relacionados con la protección de su equipo, la adaptación de narrativas en contextos de riesgo político y la necesidad de sostener su misión comunitaria en un entorno adverso

En síntesis, los resultados del diagnóstico evidencian que la transición del periodismo tradicional al periodismo multimedia en las radios comunitarias estudiadas está profundamente atravesada por factores políticos, humanos, técnicos y económicos. Mientras Radio Victoria representa un proceso de adaptación progresiva que combina tradición comunitaria e innovación tecnológica, Radio Bálsamo TV refleja una transformación forzada orientada a la supervivencia institucional. Estos hallazgos confirman que, en el contexto salvadoreño, el periodismo comunitario enfrenta el desafío de incorporar herramientas multimedia no solo como una estrategia de modernización, sino también como una forma de resistencia y continuidad comunicacional.

Programas de Radio Bálamo TV y su enfoque comunicacional

Nombre del programa	Estado	Tipo de programa	Enfoque comunicacional
La Palabra	Cerrado	Análisis político y social	Análisis nacional con participación de líderes y lideresas sociales y defensores de derechos humanos
Voces con Derechos	Cerrado	Derechos humanos / Comunitario	Defensa de derechos humanos y visibilización de denuncias sociales, en alianza con Cristosal
La Tertulia	Cerrado	Debate comunitario	Debate y análisis popular sobre la coyuntura social y política
Bálamo Noticias	Cerrado	Informativo (Noticiero)	Noticias comunitarias y nacionales con enfoque crítico
Voces de la Cordillera	Cerrado	Comunitario/ Territorial	Vocería comunitaria y problemáticas de cantones y zonas rurales
Educación para Todos	Activo	Educativo / Comunitario	Contenidos educativos, culturales y formativos dirigidos a la comunidad
Con los Pies en la Tierra	Activo	Educativo / Productivo	Prácticas agrícolas, saberes campesinos y sostenibilidad

Un Paso a la Inclusión	Activo (reorientado)	Social / Inclusión	Inclusión social con discurso moderado y controlado
Programas infantiles y juveniles	Suspendidos temporalmente	Infantil / Juvenil	Educación, recreación y participación de niñez y juventud

Programas de Radio Victoria y su enfoque comunicacional

Nombre del programa	Tipo de programa	Enfoque comunicacional
Reflexionando la vida y la realidad	Educativo / Reflexivo	Análisis de la realidad social desde la perspectiva del evangelio y el contexto actual
Contacto Juvenil	Juvenil / Comunitario	Participación juvenil, expresión de jóvenes y abordaje de temas propios de la juventud
Sin Farsas	Análisis social	Reflexión y análisis de la realidad social y la participación de la población
De Mujeres para Mujeres	Género / Educativo	Temas de mujeres, producciones realizadas y conducidas por mujeres
Voz Psicológica	Educativo / Social	Análisis psicológico, social y medioambiental con participación de especialistas
En Voz Alta	Informativo (Noticiero)	Noticias comunitarias, información local y cobertura informativa de las comunidades

El Otro Lado	Entrevistas / Podcast comunitario	Conversaciones con artistas, emprendedores y actores comunitarios en un formato dialogado
Canto a la vida	Musical / Comunitario	Música popular de preferencia de la audiencia y acompañamiento comunitario

CONCLUSIONES

Al culminar con este diagnóstico, el equipo de investigación llegó a las siguientes conclusiones:

1.El periodismo comunitario en El Salvador atraviesa una crisis estructural agravada por el contexto político autoritario.

Las experiencias de Radio Bálsamo y Radio Victoria evidencian cómo el ejercicio periodístico desde las comunidades se ha vuelto una actividad de alto riesgo, marcada por la censura, la vigilancia y la persecución estatal. La aprobación de leyes restrictivas, como la de Agentes Extranjeros, ha limitado la libertad de prensa y ha forzado a medios como Radio Bálsamo a reducir su personal y contenidos, lo que demuestra una clara violación a los derechos a la libre expresión y a la comunicación comunitaria.

2.La transición hacia el periodismo multimedia ha sido tanto una necesidad como un acto de resistencia.

Para ambas radios, el proceso de digitalización y adopción de herramientas multimedia no surge de la abundancia de recursos, sino de la urgencia por adaptarse a nuevos entornos comunicativos y sostener su función social. Pese a las limitaciones técnicas y económicas, la incorporación de contenidos audiovisuales y plataformas digitales ha permitido mantener la conexión con las comunidades, ampliar audiencias y documentar realidades que otros medios callan.

3. Las desigualdades tecnológicas y el aislamiento institucional perpetúan la vulnerabilidad de las radios comunitarias.

A diferencia de los grandes medios, Radio Bálsamo y Radio Victoria enfrentan procesos de innovación con recursos limitados, sin apoyo estatal ni garantías de seguridad. La falta de formación técnica y la dependencia de la cooperación internacional obstaculizan su desarrollo sostenido, mientras las condiciones de inseguridad reducen la participación comunitaria y fomentan la autocensura.

4. La resiliencia de los equipos demuestra la vigencia del periodismo con enfoque comunitario y de derechos humanos.

A pesar de los exilios, la precariedad y la represión, ambas radios mantienen su compromiso ético con las comunidades, priorizando la voz de los sectores marginados y fortaleciendo la memoria histórica. Este esfuerzo reafirma que el periodismo comunitario no solo informa, sino que construye ciudadanía y defiende la verdad en contextos de silencio impuesto.

RECOMENDACIONES

Fortalecer redes de protección y acompañamiento entre radios comunitarias

Ante la represión y el aislamiento, es urgente consolidar mecanismos colectivos de defensa de la libertad de prensa, promoviendo alianzas entre medios, organizaciones de derechos humanos y redes regionales que brinden respaldo jurídico, técnico y comunicativo.

Impulsar procesos de formación continua en competencias digitales y multimedia

La transición tecnológica debe ir acompañada de capacitación en producción audiovisual, gestión de redes sociales y seguridad digital, garantizando que el personal comunitario adquiera herramientas que fortalezcan la sostenibilidad del medio.

Desarrollar estrategias sostenibles de financiamiento y autogestión

Ante la reducción de fondos internacionales y las restricciones legales impuestas a las organizaciones sociales, las radios comunitarias deben diversificar sus fuentes de ingreso mediante alianzas con instituciones educativas, organismos locales, pequeñas empresas o cooperativas agrícolas que puedan pautar contenidos educativos o de interés comunitario. Asimismo, pueden aprovechar sus capacidades técnicas para ofrecer servicios de producción audiovisual, cobertura de eventos y formación comunicativa, fortaleciendo la sostenibilidad económica sin comprometer su independencia editorial.

Promover el uso ético y estratégico de la inteligencia artificial en la comunicación comunitaria.

La IA puede ser una aliada para optimizar procesos y mejorar la calidad de los contenidos, siempre que su uso respete la identidad local, la sensibilidad comunitaria y la autonomía editorial del medio.

Reforzar el enfoque de derechos humanos y memoria histórica en la producción periodística.

En contextos de censura y manipulación informativa, es fundamental que las radios comunitarias mantengan su compromiso con la verdad, la denuncia social y la visibilización de las comunidades, reafirmando su papel como guardianas de la memoria y la democracia local.

FUENTES CONSULTADAS

Cultural Survival. (s.f.). La importancia de la radio comunitaria en la era digital:

Universidad de El Salvador. (s.f.). Aportes de las radios comunitarias en la generación de cambios sociales (YSUCA, Maya Visión y Guazapa):

Gómez García, S. (2020). El periodismo audiovisual digital en los medios comunitarios españoles. Universidad de Sevilla:

Pontificia Universidad Javeriana. (s.f.). Papel de las radios comunitarias en el proceso de consolidación de la paz en Colombia:

Voces. (s.f.). La radiodifusión convergente como futuro de las radios comunitarias:

RICCAP. (2017). Juventud, medios comunitarios y transición digital en el contexto español:

Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. (s.f.). Radios comunitarias, para “que el pueblo haga sentir su voz”:

ARPAS. (2020). La magia de hacer radio comunitaria en El Salvador:

AMARC ALC. (s.f.). Lo que significa una radio comunitaria para su comunidad:

ANEXOS

Anexo 1

Este anexo reúne las preguntas realizadas a directores de radios comunitarias para comprender su transición del modelo tradicional al periodismo multimedia, así como sus aprendizajes, desafíos y transformaciones en la relación con las audiencias.

Preguntas

1. ¿Por qué previeron, desde 2019, el escenario en el que podrían quedarse únicamente con plataformas digitales?
2. ¿Cuál fue el momento clave en el que Radio Bálsamo TV o Radio Victoria decidió iniciar su transición hacia herramientas multimedia?
3. ¿Cómo se vivió internamente el paso de lo tradicional a lo digital en la producción y cobertura informativa?
4. ¿Qué barreras tecnológicas enfrentaron al inicio y cómo fueron resolviéndolas?
5. ¿De qué manera adaptaron contenidos y formatos para atraer nuevas audiencias en plataformas digitales?
6. ¿Cómo ha influido la transición digital en la interacción con la comunidad? ¿Han observado cambios en la participación ciudadana?

7. ¿Qué papel ha tenido la formación del equipo en este proceso? ¿La capacitación ha sido constante, parcial o autogestionada?
8. Desde su experiencia, ¿qué ventajas ha traído el periodismo multimedia en términos de alcance y calidad informativa?
9. ¿Cuál es el aprendizaje más significativo que les ha dejado este proceso, tanto en lo profesional como en lo comunitario?
10. ¿Qué diferencias observan en la construcción de narrativas comunitarias entre el modelo radial tradicional y el modelo multimedia actual?
11. En términos de sostenibilidad económica, ¿cómo han gestionado los costos que implica el periodismo multimedia? ¿Cuentan con fuentes específicas de financiamiento?
12. Desde ARPAS, ¿cómo se analiza el papel que desempeña actualmente el periodismo multimedia dentro del ecosistema de medios comunitarios?
13. ¿Qué riesgos identifican si las radios comunitarias no logran adaptarse a la transformación tecnológica?
14. ¿De qué forma la transición digital fortalece, o puede fortalecer la misión de las radios comunitarias como defensoras del derecho a la comunicación?
15. ¿ARPAS ha creado estrategias comunes o espacios colectivos de formación para acompañar la transformación digital de sus radios afiliadas?

16. En contextos donde el acceso a la información es limitado, ¿consideran que el enfoque multimedia puede otorgar a las radios comunitarias un papel más protagónico en la defensa de derechos y la democracia?

Anexo 2

Este anexo reúne las preguntas dirigidas a los representantes de ARPAS, con el objetivo de comprender tanto la evolución histórica de la red como su transición hacia modelos de comunicación multimedia, los desafíos organizativos y su papel en el ecosistema de medios comunitarios.

Preguntas

1. ¿Cómo describen el origen de ARPAS y qué necesidades comunicacionales buscaba responder en sus inicios?
2. ¿Cómo se definía la misión de ARPAS en sus primeros años y de qué manera ha evolucionado con el tiempo?
3. ¿Cómo se organizaban las radios afiliadas en la etapa inicial y cuál era el modelo predominante de producción informativa?
4. ¿Qué momentos históricos o coyunturas nacionales han marcado puntos de inflexión en el desarrollo de ARPAS como red de medios comunitarios?
5. ¿Cómo se fue construyendo el enfoque participativo y comunitario que caracteriza a las radios afiliadas? ¿Existieron debates internos para definir esta línea editorial?
6. ¿Cuándo comenzó a gestarse la necesidad de transformar el modelo de comunicación de ARPAS hacia un enfoque multimedia?
7. ¿Cuáles han sido los principales desafíos técnicos, humanos y financieros en el proceso de digitalización de contenidos y herramientas dentro de la red?

8. ¿Qué criterios utiliza ARPAS para priorizar el apoyo técnico o formativo a sus radios afiliadas durante sus procesos de digitalización?
9. ¿Qué estrategias se han implementado para garantizar la capacitación del personal en herramientas digitales y producción multimedia?
10. ¿Qué aprendizajes ha obtenido ARPAS sobre las experiencias de transición de sus radios afiliadas, especialmente en el paso del periodismo tradicional al digital?
11. ¿Cómo se resguarda la identidad comunitaria y participativa de las radios afiliadas en un entorno digital marcado por la rapidez, lo visual y lo viral?
12. ¿La digitalización ha servido también como herramienta para preservar y visibilizar la diversidad cultural desde los territorios?
13. ¿Cuál es la postura de ARPAS frente a la creciente concentración mediática en el país y cómo se relaciona con el impulso hacia el periodismo multimedia?
14. ¿Qué impacto ha tenido la transformación digital en la defensa del derecho a la comunicación y la libertad de expresión que impulsa ARPAS desde los territorios?
15. ¿Cómo ha gestionado ARPAS su sostenibilidad económica en medio de la transformación tecnológica y en un contexto político adverso?
16. En el actual deterioro democrático, ¿consideran que el periodismo multimedia fortalece la capacidad de las radios comunitarias para fiscalizar al poder? ¿Qué evidencia observan desde la red?

17. ¿Qué riesgos enfrentan las radios comunitarias al posicionarse críticamente en el contexto político actual y cómo las acompaña ARPAS para sostener su labor?
18. ¿Qué tipo de relación mantiene ARPAS con organizaciones internacionales o redes latinoamericanas que también impulsan la transformación digital de medios comunitarios?
19. ¿Cuáles han sido los principales logros históricos de ARPAS en términos de visibilizar voces comunitarias frente al discurso oficial y los medios comerciales?
20. En términos de proyección, ¿qué pasos consideran necesarios para que ARPAS y sus radios afiliadas fortalezcan su papel como actores clave en la construcción de una democracia participativa y con acceso real a la información?

Anexo 3

Este anexo presenta las preguntas dirigidas al personal de Radio Victoria, con el fin de documentar su experiencia cotidiana durante la transición del modelo radial tradicional al periodismo multimedia, así como los cambios en su relación con la comunidad.

Preguntas

1. ¿Cómo describiría el trabajo comunicacional de Radio Victoria en sus inicios y cuál era su enfoque principal de cobertura informativa?
2. ¿Qué herramientas y dinámicas eran las más comunes para producir contenido antes de incorporar tecnologías digitales?
3. ¿Cuándo comenzaron a integrar herramientas multimedia y qué motivó ese cambio?
4. ¿Cómo fue el proceso de aprendizaje para manejar plataformas y formatos digitales?
¿Hubo acompañamiento o fue autodidacta?
5. Desde su rol como comunicador comunitario, ¿cuál ha sido el cambio más significativo en la forma de contar historias al pasar del periodismo tradicional al multimedia?
6. ¿Qué desafíos técnicos o personales enfrentó durante este proceso de adaptación digital?
7. ¿Considera que la audiencia de Radio Victoria ha cambiado con la incorporación de redes sociales y transmisiones en vivo? ¿Cómo lo ha percibido?
8. ¿Qué tipos de contenidos multimedia han tenido mejor recepción en la comunidad y por qué?

9. ¿Cómo se asegura Radio Victoria de mantener su enfoque comunitario pese al uso de herramientas tecnológicas?
10. ¿Qué tipos de participación ciudadana han logrado incentivar mediante las nuevas plataformas digitales?
11. ¿Cree que la incorporación de video, redes sociales e interactividad ha fortalecido el periodismo comunitario? ¿De qué manera?
12. ¿Cómo percibe el impacto actual del contenido de la radio en comparación con la etapa cuando trabajaban únicamente con formato radial?
13. ¿Qué aprendizajes personales le ha dejado esta transición hacia el periodismo multimedia?
14. ¿Cómo han enfrentado las limitaciones técnicas o económicas para producir contenido multimedia desde el territorio?
15. ¿Qué mensaje daría a otros comunicadores comunitarios que aún se mantienen en el periodismo análogo y sienten temor o resistencia al cambio?

Anexo 4

En los siguientes anexos se incluyen fotografías del personal de la radio, así como del equipo utilizado durante sus procesos de producción y algunos de los productos multimedia elaborados para redes sociales.



La periodista Mónica Rodríguez, junto a Henry Barillas, director de Radio Bálsamo TV, durante una entrevista en el programa *La Palabra*, realizada poco antes de su exilio. Foto: Bálsamo.



Mónica Rodríguez y Henry Barillas durante la entrevista a la defensora de derechos humanos Celia Medrano. Foto: Bálsamo.



Estudio multimedia de Radio Bálsamo TV, espacio donde se producían contenidos para plataformas digitales. Foto: Bálsamo.



Equipo técnico utilizado para las producciones y transmisiones de Bálamo Radio TV. Foto: Bálamo.



Parte del equipo humano que integraba Bálamo Radio TV antes de la aprobación de la Ley de Agentes Extranjeros. Foto: Bálamo.



Parte del talento humano de Bálsamo en el estudio de grabación. Foto: Bálsamo.

Bálsamo Radio TV
13 de mayo · 🌐

#RepresiónESA || Familias humildes, parte de la Cooperativa El Bosque que realizaban una manifestación pacífica para defender su territorio del cual serán desalojados, fueron reprimidas por la UMO y la Policía Militar de Bukele. De 4 de sus líderes no se tenía conocimiento de sus paraderos.
También a la prensa se le intentó reprimir 🗡️



prensa somos prensa contra la
prensa y ustedes están quedando

Bálsamo Radio TV
13 de mayo · 🌐

#RepresiónESA || Los habitantes de la Cooperativa El Bosque buscaban la intervención del presidente para que no los desalojen el próximo 22 de mayo, y la respuesta que recibieron de Bukele fue violentar sus derechos.
Denunciamos al Gobierno represor de Bukele 🗡️



Haz clic para ampliar

0:07 / 2:19

Bálsamo Radio TV durante la cobertura de la manifestación pacífica de la Cooperativa El Bosque, un hecho que dio paso a la aprobación de la Ley de Agentes Extranjeros y al exilio de parte de su personal.



Parte del equipo técnico de Radio Victoria. Foto: Victoria





Radio Victoria

2 h · 🌐






[#NoticiasEnVozAlta](#)

De lunes a viernes a las 12 del medio día, [Radio Victoria](#), les ofrece los temas que son noticia en las comunidades!!... [Ver más](#)



Edilberto Escobar, coordinador de prensa de Radio Victoria, durante la presentación del noticiero *En Voz Alta* en radio y en plataformas digitales.

 Radio Victoria transmitió en vivo. ⋮
3 h · 🌐

  #EnVivo

Compartimos con ustedes el programa musical #CantoALaVida.
Gracias por su sintonía por el 92.1fm y www.radiovictoriaes.org



Reyna Navarrete, locutora de Radio Victoria, durante la transmisión del programa *Canto a la Vida* en Cabañas y en plataformas digitales.



Transmisión del programa *De mujeres para mujeres* en radio y en plataformas digitales.



Radio Victoria transmitió en vivo.



26 de octubre a las 6:07 p. m. · 🌐

●● #EnVivo

#ProgramaElOtroLado

Hoy nos visita desde Ilobasco, una representación del **Club Rock Ilobasco**.

Puede vernos y escucharnos, todos los domingos de 6 a 7pm por **Radio Victoria**, Facebook Live, el 92.1FM y <http://radiovictoriaes.org>

Este programa es gracias **Heliconias de Asturias** y la **#DraJessicaMartínezJavier**



👍❤️ 110

66 🗨️ 35 ➡️

Isabelo Cortez, director de Radio Victoria, conduce el programa El Otro Lado.

Anexo 5

Los presentes anexos recogen las entrevistas realizadas a directores, personal de las radios comunitarias e integrantes de la junta directiva de la Asociación de Radiodifusión Participativa de El Salvador (ARPAS), las cuales constituyen una fuente primaria fundamental para el desarrollo de la investigación

Entrevista a Juan José Lucas Aguilar Argueta, presidente de ARPAS

¿Cómo describiría el origen de ARPAS y su rol inicial dentro del ecosistema de radios comunitarias y de comunicación alternativa en El Salvador?

ARPAS surge después de la firma de los Acuerdos de Paz, en un momento de transición del país de la guerra a la posguerra. Nace a partir de iniciativas de comunicación impulsadas por comunidades repobladas, muchas de ellas conformadas por personas que habían estado refugiadas en Honduras durante el conflicto armado. Entre estas comunidades se encuentran Segundo Montes, Nuevo Gualcho en Usulután y Santa Marta en Cabañas. En estos territorios, la comunicación comunitaria ya era una práctica previa, desarrollada como una necesidad organizativa y de supervivencia durante el exilio y la guerra.

¿Qué antecedentes comunicacionales tenían estas comunidades antes de crear radios comunitarias?

Durante el refugio y posteriormente tras el retorno al país, las comunidades desarrollaron mecanismos propios de comunicación, como boletines informativos, serigrafía y espacios colectivos para informarse. En el caso de Segundo Montes, por ejemplo, se utilizaban boletines y materiales gráficos para informar a la población sobre la situación nacional. Además, se

organizaban círculos comunitarios para escuchar Radio Venceremos, emisora vinculada a la guerrilla, así como noticieros de canales estatales, lo que permitía contrastar la información oficial con la realidad del conflicto armado.

¿Cómo evolucionaron estos mecanismos hasta convertirse en radios comunitarias?

Al retornar al país, estas comunidades continuaron fortaleciendo sus instrumentos de comunicación. En Segundo Montes, aún en medio del conflicto armado en 1989, se creó una especie de radio comunitaria mediante parlantes distribuidos en distintos puntos del territorio. En esta etapa, la radio cumplía principalmente un rol de denuncia, alertando sobre ataques militares y exigiendo que la comunidad no fuera utilizada como campo de batalla. A pesar de ello, la comunidad sufrió combates, muertes, violaciones a derechos humanos y destrucción de proyectos comunitarios.

¿Qué cambios se dieron tras la firma de los Acuerdos de Paz?

Con la firma de los Acuerdos de Paz se abrió un nuevo escenario. Las comunidades comenzaron a consolidar mecanismos de comunicación más estructurados. En este proceso, Radio Venceremos brindó apoyo técnico y formativo, proporcionando equipos y asesoría sobre el uso del micrófono y la operación técnica. Las radios comunitarias comenzaron a transmitir buscando espacios libres en el dial, aunque operaban en un contexto de ilegalidad, ya que no contaban con autorizaciones estatales.

¿Cómo se fue configurando la articulación entre las distintas radios comunitarias?

Con el tiempo, se identificaron experiencias similares en otras comunidades repobladas, como en Cabañas, Nueva Granada y San Salvador, donde surgieron iniciativas como Radio Maya Visión.

Estas experiencias estaban conformadas por personas apasionadas por una comunicación distinta a la comercial, estatal o tradicional. A partir de estos vínculos se fue consolidando la idea de articularse, lo que dio origen a ARPAS como una red de radios comunitarias.

¿Qué principios orientaron la construcción de ARPAS?

Desde sus inicios, ARPAS se inspiró en una concepción de la radiodifusión comunitaria centrada en el servicio a las comunidades. Se retomaron referentes como Radio YSAX, vinculada al Arzobispado, y se establecieron alianzas con radios como YSUCA, que formó parte de ARPAS en sus primeros años. La producción de contenidos era compleja y artesanal: los noticieros se grababan en casetes que eran transportados en buses desde San Salvador hacia las radios en los territorios para su transmisión.

¿Qué tipo de persecución enfrentaron las radios comunitarias y ARPAS en sus primeros años?

ARPAS y las radios comunitarias enfrentaron una fuerte persecución por parte del Estado. No se reconocía legalmente la radiodifusión comunitaria y se les acusaba de ser radios piratas, terroristas, comunistas o radios de la guerrilla. Se utilizó a la Policía para reprimirlas, decomisar equipos y obstaculizar su funcionamiento. El 5 de diciembre de 1995 se produjo un decomiso masivo de equipos, muchos de los cuales fueron devueltos en malas condiciones o inutilizados, con el objetivo de desaparecer las radios comunitarias del país.

¿Cómo respondieron las comunidades ante esta persecución?

La persecución fortaleció la resistencia de las comunidades, que defendieron sus instrumentos de comunicación como parte de su identidad y organización. Se realizaron manifestaciones en San Salvador, incluso con acciones simbólicas como protestas con mordazas en la boca, denunciando

la censura y la violación a la libertad de expresión. Estas acciones generaron repudio y solidaridad a nivel nacional e internacional.

¿Qué papel jugó la cooperación internacional en la consolidación de ARPAS?

ARPAS contó con el respaldo de redes internacionales como AMARC y ALER, que aportaron experiencia, formación y apoyo político. Además, la cooperación internacional permitió adquirir infraestructura clave, como la compra de una casa, equipos y una frecuencia radial. Actualmente, las radios comunitarias de ARPAS operan gracias a la frecuencia 92.1, adquirida con fondos internacionales y segmentada entre 17 radios a nivel nacional, ya que el Estado nunca otorgó frecuencias propias a estas radios.

¿Por qué el Estado nunca otorgó frecuencias a las radios comunitarias?

A pesar de múltiples gestiones, las radios comunitarias nunca fueron reconocidas por el Estado. Esto no se debió a la inexistencia de frecuencias, ya que durante ese mismo período se otorgaron frecuencias a radios comerciales. La exclusión respondió a un sistema monopólico que concentró el espectro radioeléctrico y marginó a los medios comunitarios por considerarlos una amenaza política y económica.

¿Qué etapas históricas han marcado a ARPAS y a las radios comunitarias?

Las radios comunitarias nacieron en pleno conflicto armado, luego enfrentaron el período de posguerra y reinserción, posteriormente vivieron una etapa de persecución estatal intensa y, en la actualidad, atraviesan un contexto nuevamente adverso para la libertad de expresión. El escenario actual presenta similitudes con los primeros años de ARPAS, caracterizado por amenazas, censura y criminalización del ejercicio periodístico.

¿Cómo se vive el contexto actual desde las radios comunitarias?

El contexto actual es altamente complejo. Existen periodistas amenazados, exiliados y perseguidos. En las coberturas, la presencia policial genera intimidación y miedo. La libertad de expresión está condicionada y el ejercicio periodístico se realiza bajo una fuerte presión psicológica. Aunque no se trata de una guerra armada, se vive una forma de guerra psicológica que busca inhibir la crítica y el cuestionamiento al poder.

¿Qué papel cumple ARPAS hoy en la defensa del derecho a la comunicación y los derechos humanos?

El rol de ARPAS es complejo y desafiante. En un contexto marcado por el régimen de excepción y el miedo, muchas personas y liderazgos comunitarios se niegan a participar en entrevistas por temor a represalias. Líderes sociales han sido capturados, asesinados o forzados al exilio, lo que envía un mensaje de intimidación generalizada. Frente a esto, ARPAS y las radios comunitarias continúan resistiendo, acompañando a las comunidades y defendiendo el derecho a la comunicación como un derecho humano fundamental, aun en condiciones adversas.

Considerando el deterioro democrático actual, ¿cree que el periodismo multimedia puede fortalecer a las radios comunitarias para seguir informando, educando y sensibilizando a la población?

Seguimos haciendo nuestro trabajo desde las comunidades, aunque hemos tenido que modificar el tono, la redacción y algunos enfoques generales. Aún visitamos los territorios para conocer sus realidades, como el estado de las carreteras o las condiciones de la educación, pero ya no es posible, por ejemplo, ingresar a una unidad de salud para verificar denuncias sobre la falta de medicamentos. La situación general ha empeorado y hoy es difícil hacer una noticia como

quisiéramos, principalmente porque no existen fuentes estatales disponibles. Hay órdenes explícitas para que directores de unidades de salud o educación no hablen, y tampoco se permite el ingreso de personas externas a espacios públicos.

¿Cómo impacta esta falta de acceso a fuentes oficiales en el trabajo periodístico comunitario?

Esto genera una debilidad profunda para construir notas equilibradas que incluyan la versión estatal, la voz de la población y el contexto completo. Actualmente, ese equilibrio no es posible. Sin embargo, esto no significa que hayamos dejado de hacer comunicación. La población sigue hablando, aunque con miedo. Las personas denuncian situaciones concretas, como aportar de su propio dinero para reparar calles que son responsabilidad del Estado. Esa voz comunitaria se ha convertido en la principal fuente de información.

¿Cómo continúan haciendo comunicación en este contexto de limitaciones?

Seguimos produciendo contenidos desde las comunidades, procurando no estancarnos ni dejar de comunicar, aunque con todas las limitaciones existentes. No tenemos muchas opciones: debemos seguir haciendo comunicación y buscar estrategias que permitan que la población continúe denunciando y expresándose.

¿Cuál es la postura institucional de ARPAS ante los recientes retrocesos democráticos y en derechos humanos?

ARPAS ha hecho una pausa estratégica. Estamos en un escenario marcado por el régimen de excepción y por leyes altamente restrictivas. En este contexto, consideramos que no podemos actuar de forma precipitada. Hemos decidido atravesar primero la etapa de inscripción que

actualmente enfrentan muchas organizaciones, ya que no está claro qué criterios se están utilizando ni qué organizaciones serán aprobadas o rechazadas.

¿Por qué ARPAS ha optado por una estrategia de cautela?

Porque debemos proteger nuestro patrimonio, especialmente la frecuencia que administramos, que es un bien del Estado y que podría ser retirada en cualquier momento. Esa frecuencia fue adquirida con grandes sacrificios y no podemos arriesgarla. Por ello, hemos decidido tomar medidas preventivas mientras atravesamos esta etapa de transición, monitoreando la situación a nivel territorial y nacional.

¿Qué medidas concretas ha tomado ARPAS en este contexto?

Se decidió limitar ciertos espacios, como las entrevistas con organizaciones, aunque no se ha censurado el noticiero. Esta decisión responde a un contexto extremadamente complejo, marcado por periodistas exiliados, personas perseguidas y miembros de organizaciones encarcelados. Somos conscientes de que estamos bajo constante monitoreo estatal y debemos actuar con cautela.

¿Cuáles han sido los principales logros de ARPAS a lo largo de su historia?

El primer gran logro es que ARPAS exista después de la firma de los Acuerdos de Paz. Haber atravesado múltiples etapas difíciles sin claudicar demuestra la fortaleza del proyecto. Otro logro importante es haber consolidado más de 17 medios comunitarios a nivel nacional, con capacidades técnicas y humanas muy superiores a las de hace una década. Hoy las radios cuentan con equipos audiovisuales, talento humano formado y presencia activa en redes sociales.

¿Qué papel ha jugado la cooperación internacional en estos logros?

La cooperación internacional ha sido clave para dotar a las radios de equipos y formación. Ha reconocido el valor de la comunicación comunitaria participativa, conectada directamente con la vida de las comunidades, algo que no realizan otros medios en el país. Esta comunicación permite que hablen mujeres, campesinos, personas de comunidades rurales y sectores históricamente excluidos.

¿Cómo han impactado las redes sociales en el trabajo de las radios comunitarias?

Las redes sociales han demostrado que la población no solo quiere escuchar, sino también ver. Las personas quieren ver la calle que se está reparando, al agricultor en la milpa, la realidad concreta de sus comunidades. Esto ha fortalecido el vínculo entre las radios y sus audiencias y ha reafirmado la importancia de lo multimedia.

En términos de proyección, ¿qué pasos debería seguir ARPAS para fortalecer su papel democrático? Actualmente es muy difícil proyectar acciones a largo plazo. Estamos en una etapa de transición marcada por un profundo deterioro democrático. Aún no se han cerrado medios de comunicación, pero el contexto es altamente restrictivo. Debemos prepararnos para escenarios complejos y actuar con inteligencia. La democracia ha sufrido un daño profundo, cuyos costos los está asumiendo la población salvadoreña.

¿Cómo describe el impacto de este contexto en el ejercicio periodístico?

Existe una gran frustración, especialmente entre periodistas jóvenes formados para ejercer un periodismo que no coincide con la realidad actual. Hacer periodismo en El Salvador hoy es extremadamente difícil. Aun así, debemos seguir resistiendo, sin exponernos innecesariamente ni convertirnos en víctimas adicionales. Las radios comunitarias están consolidadas y continuarán trabajando desde las comunidades, adaptándose a las circunstancias.

Entrevista a Oscar Orellana, director ejecutivo de ARPAS

¿Cómo han transitado las radios comunitarias de un modelo tradicional hacia el ámbito digital y multimedia, y cómo ha impactado esto en sus dinámicas de comunicación y relación con las audiencias?

Las radios comunitarias han ido dejando progresivamente el modelo tradicional de comunicación e incursionando en el mundo digital y multimedia. Este proceso ha transformado sus dinámicas internas, sus formas de producir contenidos y la manera en que se comunican y llegan a sus audiencias, ampliando formatos, lenguajes y plataformas.

¿Cuál es su cargo y cuál ha sido su trabajo dentro de ARPAS?

Mi nombre es Óscar Orellana y soy director ejecutivo de ARPAS desde hace un poco más de dos años. Actualmente, ARPAS está conformada por 17 radios comunitarias, una radio en línea, una pequeña productora multimedia y una oficina central que también produce contenidos. En total, somos 20 medios comunitarios que producen contenidos radiales, audiovisuales, multimedia y escritos.

¿Cómo se caracteriza la producción de contenidos dentro de ARPAS?

La producción es muy diversa. Algunas radios producen reportajes de investigación escritos, notas periodísticas, audiovisuales, documentales e incluso ficción; otras se enfocan más en noticias, podcasts o programas culturales. Aunque el periodismo es una parte importante de lo

que nos identifica, no somos únicamente un medio de noticias, sino un ecosistema amplio de producción comunitaria.

¿Cómo describiría el origen de ARPAS y su rol dentro del ecosistema de comunicación comunitaria en El Salvador?

ARPAS surge en los campamentos de personas refugiadas durante el conflicto armado, principalmente en Honduras. En esos espacios se instalaron radios comunitarias como forma de comunicación interna mediante parlantes y megáfonos. Cuando las comunidades retornaron a El Salvador, trajeron consigo su organización social, sus estructuras comunitarias y también la radio. Con el tiempo, al dispersarse territorialmente, surgió la necesidad de transmitir en AM y FM para llegar a comunidades más distantes. Así nacieron las primeras radios comunitarias que luego se asociaron y dieron origen a ARPAS en 1994. Ese origen comunitario sigue marcando la identidad de la organización hasta hoy.

¿Cuándo surge la necesidad de transformar el modelo de comunicación hacia un enfoque digital y multimedia?

La transición hacia lo digital ha sido un proceso orgánico y gradual, similar al que han vivido otros medios de comunicación. No existe una fecha específica de cambio, sino que se ha dado conforme han surgido nuevas tecnologías, plataformas y posibilidades de producción, como el internet y las redes sociales. ARPAS ha ido incorporando estas herramientas al ritmo del contexto tecnológico y social.

¿Cuáles han sido los principales desafíos para impulsar la digitalización de contenidos en ARPAS?

El principal desafío es el económico. La producción multimedia requiere recursos financieros, y las radios comunitarias no tienen fines de lucro. A esto se suman las limitaciones en capacidades técnicas y formativas. Tener equipos no es suficiente si no se cuenta con conocimientos, creatividad e investigación para producir contenidos de calidad. Otro reto importante es la falta de recursos operativos, como transporte o alimentación, necesarios para realizar coberturas y procesos de producción.

¿Cómo gestiona ARPAS el apoyo técnico y los procesos formativos para sus radios afiliadas?

Se realiza un diagnóstico permanente de las necesidades de cada radio. A partir de ello, se gestionan fondos mediante proyectos financiados por cooperación u otras fuentes. Además, ARPAS ofrece servicios como producción audiovisual, podcasts, diseño gráfico y consultorías, cuyos ingresos también apoyan estos procesos. La implementación es progresiva y depende de los recursos disponibles en cada momento.

¿Cómo se garantiza la capacitación del personal en el uso de herramientas digitales y multimedia?

No existe una escuela formal de formación permanente debido a limitaciones presupuestarias. La capacitación se realiza mediante talleres, módulos y procesos formativos que dependen de la disponibilidad de fondos. Algunos proyectos han permitido procesos sistemáticos durante ciertos períodos, mientras que en otros momentos la formación es más irregular. Aun así, se priorizan capacitaciones orientadas a redes sociales, narrativas digitales, audiencias y lenguajes específicos de cada plataforma.

¿Qué aprendizajes ha dejado la transición digital en las radios comunitarias de ARPAS?

Uno de los principales aprendizajes es la importancia de la producción transmedia. Un mismo tema debe abordarse con distintos formatos y narrativas según la plataforma y la audiencia. No se trata de replicar el mismo contenido en todos los espacios, sino de adaptar el enfoque para radio, redes sociales y plataformas digitales. También se ha identificado que, en algunos casos, el impacto en redes sociales supera al de la señal radial tradicional.

¿Qué relevancia tienen actualmente las redes sociales para ARPAS?

ARPAS cuenta con más de 400,000 seguidores orgánicos en redes sociales, lo que constituye un activo digital importante. Las redes permiten llegar a públicos que ya no consumen radio tradicional, especialmente jóvenes, y amplían el alcance de los contenidos comunitarios y periodísticos.

¿La digitalización ha contribuido a visibilizar la diversidad cultural desde los territorios?

Sí. Las plataformas digitales permiten visibilizar prácticas culturales, saberes comunitarios, oficios, tradiciones y formas de vida de los territorios. ARPAS busca producir contenidos que no estén siendo abordados por otros medios, aportando una mirada comunitaria y territorial propia.

¿Qué papel juegan las herramientas digitales en el acompañamiento de las luchas sociales?

Las tecnologías digitales permiten visibilizar denuncias comunitarias, conflictos territoriales, problemáticas ambientales y demandas sociales. Las redes sociales se han convertido en espacios clave para la denuncia y el acompañamiento a las comunidades, complementando el trabajo que se realiza desde la radio.

¿Qué impacto ha tenido la transformación digital en la defensa del derecho a la comunicación y la libertad de expresión?

La transformación digital ha ampliado los espacios de disputa de ideas y de denuncia pública. Muchas denuncias comunitarias logran respuestas rápidas gracias a su visibilización en redes sociales. En el contexto actual, las plataformas digitales se han vuelto un canal fundamental para el periodismo de soluciones, la fiscalización del poder y la defensa del derecho a la comunicación desde los territorios.

¿Cómo ha observado el uso de las redes sociales en el ejercicio del periodismo comunitario?

Las redes sociales son un medio de comunicación más, al igual que la radio o la televisión. Funcionan como canales de difusión, pero no sustituyen el ejercicio periodístico. El periodismo sigue estando en la investigación, el seguimiento de temas, las entrevistas y la aplicación rigurosa del método periodístico. Las redes permiten difundir esa información previamente trabajada y adaptarla a distintos formatos, pero no constituyen el periodismo en sí mismo.

¿Considera pertinente el término “periodismo multimedia”?

El periodismo es periodismo. Se investiga, se redacta y se entrevista con el mismo rigor de siempre. Lo que cambia es la forma de difusión, ya que hoy los contenidos se distribuyen en plataformas multimedia. Lo multimedia corresponde al canal y a los formatos, no a la esencia del periodismo, que está en el proceso previo de investigación y análisis.

¿Por qué es fundamental utilizar plataformas digitales para difundir investigaciones periodísticas?

Porque permiten que investigaciones profundas lleguen a públicos más amplios. Muchas investigaciones extensas no son leídas en su formato original, por lo que es necesario adaptarlas en infografías, videos, secuencias fotográficas u otros formatos que faciliten su comprensión.

Este proceso es técnico y responde a las dinámicas de consumo actuales, pero el valor periodístico reside en la investigación original.

¿Ha cambiado la relación entre los medios y las audiencias con el uso de redes sociales?

Sí. La comunicación dejó de ser unilateral. Las audiencias ya no solo consumen información, sino que también la producen. Las personas envían videos, fotografías, audios y denuncias que nutren el trabajo de los medios. Este proceso convierte a la ciudadanía en prosumidora de contenidos y fortalece la participación comunitaria.

¿Cómo se vincula esta participación con la historia de ARPAS?

Desde hace 31 años, ARPAS ha promovido la participación ciudadana dando voz a las comunidades. Históricamente, las radios comunitarias han sido espacios participativos, y hoy, con el acceso a herramientas tecnológicas como los teléfonos móviles, esa participación se ha ampliado. Muchas radios cuentan con corresponsales comunitarios que informan desde sus territorios, fortaleciendo el vínculo entre medio y comunidad.

¿Ha impactado el contexto político actual en la participación ciudadana?

Existe una estrategia de intimidación que busca generar miedo y silenciar a la población. Sin embargo, en redes sociales se observa una alta participación ciudadana denunciando abusos de poder, negligencias institucionales y carencias en servicios públicos. La ciudadanía se está empoderando y ejerciendo su derecho a exigir rendición de cuentas y transparencia.

¿Qué papel considera que debe seguir desempeñando ARPAS en la construcción de una democracia participativa?

En el contexto actual, marcado por restricciones al acceso a la información y manipulación mediática, el reto es seguir produciendo contenidos de calidad, respetando el método periodístico y denunciando vulneraciones de derechos. ARPAS, al ser un medio comunitario territorial, no puede exiliarse y debe continuar acompañando a las comunidades, como lo ha hecho durante más de tres décadas.

¿Cómo se sostiene ARPAS en un contexto tan adverso?

Actualmente se vive un momento de incertidumbre. No hay claridad sobre el futuro de la cooperación internacional, el impacto de nuevas leyes, ni las condiciones en las que podrán seguir operando las organizaciones sociales y los medios comunitarios. ARPAS, como muchos otros medios, se encuentra evaluando escenarios y buscando formas viables de continuar funcionando.

¿Cómo influye este contexto en el proceso de digitalización de las radios comunitarias?

La digitalización ya no es solo una transición tecnológica, sino una forma de resistencia y supervivencia. Aunque existen herramientas y plataformas digitales, sin recursos humanos y económicos suficientes es difícil producir contenidos de impacto. La tecnología por sí sola no garantiza calidad; lo fundamental sigue siendo la investigación, la creatividad y la capacidad de producir contenidos con sentido social.

¿Cuáles son los principales desafíos actuales para producir contenidos periodísticos?

La falta de recursos económicos y humanos, la persecución, el exilio de periodistas y la incertidumbre política limitan la capacidad de producción. Se cuenta con plataformas y herramientas, pero no siempre con el personal ni los fondos necesarios para investigar, reportear

y producir contenidos de calidad. Aun así, el compromiso de seguir comunicando desde las comunidades se mantiene.

¿Cómo ha observado el uso de las redes sociales en el ejercicio del periodismo comunitario?

Las redes sociales son un medio de comunicación más, al igual que la radio o la televisión. Funcionan como canales de difusión, pero no sustituyen el ejercicio periodístico. El periodismo sigue estando en la investigación, el seguimiento de temas, las entrevistas y la aplicación rigurosa del método periodístico. Las redes permiten difundir esa información previamente trabajada y adaptarla a distintos formatos, pero no constituyen el periodismo en sí mismo.

¿Considera pertinente el término “periodismo multimedia”?

El periodismo es periodismo. Se investiga, se redacta y se entrevista con el mismo rigor de siempre. Lo que cambia es la forma de difusión, ya que hoy los contenidos se distribuyen en plataformas multimedia. Lo multimedia corresponde al canal y a los formatos, no a la esencia del periodismo, que está en el proceso previo de investigación y análisis.

¿Por qué es fundamental utilizar plataformas digitales para difundir investigaciones periodísticas?

Porque permiten que investigaciones profundas lleguen a públicos más amplios. Muchas investigaciones extensas no son leídas en su formato original, por lo que es necesario adaptarlas en infografías, videos, secuencias fotográficas u otros formatos que faciliten su comprensión. Este proceso es técnico y responde a las dinámicas de consumo actuales, pero el valor periodístico reside en la investigación original.

¿Ha cambiado la relación entre los medios y las audiencias con el uso de redes sociales?

Sí. La comunicación dejó de ser unilateral. Las audiencias ya no solo consumen información, sino que también la producen. Las personas envían videos, fotografías, audios y denuncias que nutren el trabajo de los medios. Este proceso convierte a la ciudadanía en prosumidora de contenidos y fortalece la participación comunitaria.

¿Cómo se vincula esta participación con la historia de ARPAS?

Desde hace 31 años, ARPAS ha promovido la participación ciudadana dando voz a las comunidades. Históricamente, las radios comunitarias han sido espacios participativos, y hoy, con el acceso a herramientas tecnológicas como los teléfonos móviles, esa participación se ha ampliado. Muchas radios cuentan con corresponsales comunitarios que informan desde sus territorios, fortaleciendo el vínculo entre medio y comunidad.

¿Ha impactado el contexto político actual en la participación ciudadana?

Existe una estrategia de intimidación que busca generar miedo y silenciar a la población. Sin embargo, en redes sociales se observa una alta participación ciudadana denunciando abusos de poder, negligencias institucionales y carencias en servicios públicos. La ciudadanía se está empoderando y ejerciendo su derecho a exigir rendición de cuentas y transparencia.

¿Qué papel considera que debe seguir desempeñando ARPAS en la construcción de una democracia participativa?

En el contexto actual, marcado por restricciones al acceso a la información y manipulación mediática, el reto es seguir produciendo contenidos de calidad, respetando el método periodístico y denunciando vulneraciones de derechos. ARPAS, al ser un medio comunitario territorial, no

puede exiliarse y debe continuar acompañando a las comunidades, como lo ha hecho durante más de tres décadas.

¿Cómo se sostiene ARPAS en un contexto tan adverso?

Actualmente se vive un momento de incertidumbre. No hay claridad sobre el futuro de la cooperación internacional, el impacto de nuevas leyes, ni las condiciones en las que podrán seguir operando las organizaciones sociales y los medios comunitarios. ARPAS, como muchos otros medios, se encuentra evaluando escenarios y buscando formas viables de continuar funcionando.

¿Cómo influye este contexto en el proceso de digitalización de las radios comunitarias?

La digitalización ya no es solo una transición tecnológica, sino una forma de resistencia y supervivencia. Aunque existen herramientas y plataformas digitales, sin recursos humanos y económicos suficientes es difícil producir contenidos de impacto. La tecnología por sí sola no garantiza calidad; lo fundamental sigue siendo la investigación, la creatividad y la capacidad de producir contenidos con sentido social.

¿Cuáles son los principales desafíos actuales para producir contenidos periodísticos?

La falta de recursos económicos y humanos, la persecución, el exilio de periodistas y la incertidumbre política limitan la capacidad de producción. Se cuenta con plataformas y herramientas, pero no siempre con el personal ni los fondos necesarios para investigar, reportear y producir contenidos de calidad. Aun así, el compromiso de seguir comunicando desde las comunidades se mantiene.

Entrevista a Henry Barillas, director de Bálamo y vicepresidente de ARPAS

¿Cómo analiza el papel del periodismo multimedia dentro de los medios comunitarios?

Para los medios comunitarios, el periodismo multimedia representa un desafío importante, ya que en su mayoría son medios pequeños que no siempre cuentan con la capacidad instalada necesaria. Esto incluye tanto el talento humano capacitado para producir contenidos en distintos formatos como los recursos técnicos, tales como computadoras, cámaras, micrófonos y equipos actualizados. Aunque algunos medios poseen equipo, este suele estar desactualizado, lo que limita la posibilidad de realizar producciones multimedia que comuniquen eficazmente con las audiencias actuales. Permanecer únicamente en la radio análoga implica perder una parte significativa de la audiencia, ya que la mayoría de la población se encuentra conectada a plataformas digitales. Aunque la radio sigue vigente, su audiencia ha disminuido, por lo que los medios comunitarios se ven obligados a incorporar las plataformas digitales como parte de su estrategia comunicacional.

¿Qué reflexiones surgen ante el riesgo de que las radios comunitarias queden rezagadas en el entorno digital?

En la actualidad, si un medio no está presente en plataformas digitales, prácticamente no existe. En la red de ARPAS todas las radios tienen presencia digital, pero no todas han dado el salto real a la producción multimedia. Algunas se limitan a republicar contenidos producidos por ARPAS u otros medios, sin generar contenidos propios ni mantener una publicación constante. Esto evidencia que no todos los medios han logrado adaptarse plenamente, principalmente por la falta de capacidad instalada. Este proceso ha sido un reto constante en los últimos años y, de no concretarse, pone en riesgo la sostenibilidad de las radios, especialmente considerando que la

radio en FM ha ido perdiendo vigencia y que las frecuencias comunitarias enfrentan amenazas permanentes.

¿De qué manera la transición a lo digital fortalece a las radios comunitarias ante la posible pérdida de la frecuencia?

La transición al periodismo multimedia ha permitido que medios como Bálsamo Radio TV compartan la producción radial y multimedia casi en un mismo nivel. Esto significa que el medio está preparado para operar completamente en plataformas digitales en caso de perder la frecuencia radial. Actualmente, los programas que se mantienen se producen tanto en formato radial como para plataformas como Facebook y YouTube. Esta capacidad es resultado de una planificación iniciada entre 2018 y 2019, cuando ya se contemplaba la posibilidad de depender exclusivamente de las plataformas digitales. En ese sentido, la transición ha fortalecido la capacidad de resiliencia del medio y su continuidad comunicacional.

¿Puede afirmarse que la transición digital ha fortalecido a las radios comunitarias?

Sí, la transición ha fortalecido a las radios comunitarias, especialmente frente a la pérdida de audiencias juveniles que cada vez consumen menos radio y más contenidos en plataformas como Spotify, YouTube o servicios de streaming. Aunque la radio sigue siendo escuchada por poblaciones rurales y audiencias adultas, la digitalidad ha permitido recuperar y ampliar el alcance hacia otros sectores, adaptándose a los nuevos hábitos de consumo informativo.

¿Cuándo y cómo surge la decisión de Radio Bálsamo de transitar hacia lo multimedia?

La decisión fue autónoma de Radio Bálsamo y se tomó entre 2018 y 2019 como una lectura del contexto mediático. En ese momento, ya existían radios, canales de televisión y periódicos que

estaban incorporando secciones multimedia. Bálsamo buscaba llegar a nuevas audiencias y desarrollar la capacidad de producir sus propias historias, ya que anteriormente debía contratar a técnicos externos para realizar producciones audiovisuales. A partir de esta reflexión, se optó por fortalecer la producción multimedia para plataformas digitales, descartando la televisión tradicional. Desde 2020, Bálsamo Radio TV comenzó a producir programas en formato audiovisual para plataformas digitales.

¿Cómo influyó esta experiencia en ARPAS y otras radios comunitarias?

El proceso de Bálsamo sirvió como referencia para otras radios. Inicialmente, algunas comenzaron a producir contenidos con recursos limitados, como teléfonos móviles, aunque sin el mismo nivel de calidad. Esto evidenció la necesidad de fortalecer capacidades, lo que llevó a ARPAS a asumir, desde aproximadamente 2023, una apuesta institucional por la producción multimedia. Para 2024, ARPAS logró fortalecer su capacidad instalada, contando con especialistas, técnicos, productores y equipo. Además, al menos la mitad de las radios asociadas han logrado dar este salto hacia producciones más técnicas y profesionales.

¿Ha generado ARPAS estrategias colectivas para acompañar la transformación digital?

Sí. ARPAS ha impulsado procesos de formación en producción multimedia, creación de contenidos para redes sociales, producción de podcasts y videos cortos, especialmente en los últimos dos años. Además, ha entregado equipo técnico básico a al menos diez radios de la asociación, brindándoles una formación mínima que les permite realizar transmisiones y producciones audiovisuales básicas.

¿Pueden las radios comunitarias que han dado el salto a lo multimedia tener un rol más protagónico en la defensa de derechos y la democracia?

Sí, aunque este rol implica riesgos en el contexto actual del país. La producción audiovisual tiene un mayor impacto que la radio, ya que visibiliza rostros y narrativas, lo que aumenta la exposición. Aun así, Bálsamo, ARPAS y otras radios han producido programas, podcasts y reportajes audiovisuales que han tenido un impacto significativo. Aunque siguen siendo medios pequeños, su trabajo ha trascendido a nivel nacional e incluso internacional, en gran medida gracias a la producción multimedia desarrollada en los últimos años.

¿Cuáles han sido los principales desafíos enfrentados por Bálsamo en el contexto reciente?

Uno de los principales desafíos fue la cobertura de los hechos ocurridos el 12 de mayo en la Cooperativa El Bosque y la Comunidad El Triunfo, territorios cercanos a Bálsamo y parte de su audiencia. El medio venía dando seguimiento a esta problemática mediante investigaciones, programas radiales y un documental. Durante los hechos, Bálsamo fue testigo y protagonista de la cobertura, lo que implicó altos riesgos para su equipo. Posteriormente, se tomaron medidas de seguridad, incluyendo el desplazamiento de una integrante del equipo fuera del país. La cobertura en vivo realizada por Bálsamo y otros medios fue clave para evidenciar la represión y, probablemente, evitar un desenlace más violento.

¿Qué lectura se hace desde la junta directiva de ARPAS sobre este contexto?

El contexto actual representa un quiebre profundo para el ejercicio del periodismo en El Salvador. La represión, la intimidación y el uso de la fuerza han incrementado los riesgos para periodistas y comunicadores, obligando a los medios a adoptar mayores medidas de seguridad y a enfrentar el exilio de colegas. Esta situación ha impactado directamente en la producción informativa y en la forma en que los medios comunitarios continúan ejerciendo su labor.

¿Cuál es la lectura que ARPAS hace del contexto nacional actual?

ARPAS es una asociación conformada por distintas organizaciones que administran medios comunitarios, principalmente radios, además de una productora y una radio en línea. A partir de la aprobación de la Ley de Agentes Extranjeros y de las amenazas públicas del gobierno, la asociación se ha visto obligada a tomar medidas de protección. En este contexto, si se desea continuar haciendo periodismo o comunicación social transformadora en El Salvador, una de las estrategias inevitables ha sido la autocensura. Esto no significa dejar de comunicar ni abandonar las luchas, resistencias y esperanzas de las comunidades, sino ajustar el lenguaje y la forma de abordar ciertos temas para reducir riesgos. Como consecuencia de este contexto, varios programas han desaparecido.

¿Qué decisiones concretas se tomaron desde Radio Bálsamo frente a este contexto?

En junio, Radio Bálsamo cerró el programa “La Palabra”, un espacio de entrevistas con vocerías de organizaciones sociales. También se cerró el programa “Voces con Derechos”, una producción conjunta con Cristosal orientada a informar, brindar orientación jurídica y psicológica y servir de enlace para poblaciones vulnerables. Este espacio se mantuvo incluso después de la captura de Ruth López, pero finalmente fue cerrado como medida preventiva. Asimismo, se suspendió el programa “La Tertulia”, dedicado al análisis de la realidad nacional, con el objetivo de reducir la exposición del equipo y de las personas invitadas. Estas decisiones se tomaron por temor a represalias, ante la incertidumbre sobre posibles monitoreos o listas de vigilancia, una preocupación compartida hoy por gran parte del gremio periodístico.

¿Cómo se vivió internamente la decisión de transitar hacia lo digital y lo multimedia en Radio Bálsamo?

Entre 2017 y 2018, las encuestas mostraban que Facebook era la red social más utilizada en El Salvador, lo que llevó a Bálsamo a evaluar un uso más estratégico de las plataformas digitales. Aunque la radio tenía presencia en Facebook desde 2010, esta era esporádica y poco estructurada. A partir de ese período, se decidió profesionalizar la gestión de contenidos, priorizando una comunicación más ordenada y efectiva. Además, la creciente demanda de productos audiovisuales por parte de cooperantes llevó a cuestionarse la dependencia de servicios externos, lo que impulsó la decisión estratégica de fortalecer la producción propia y ampliar las capacidades del medio más allá de la radio.

¿Qué cambios se implementaron durante esta transición?

Se proyectó a Bálsamo como un medio con múltiples plataformas, incorporando redes sociales y un sitio web para publicar contenidos relevantes. Esto implicó la adquisición progresiva de equipo técnico, como cámaras, micrófonos y espacios adecuados para la producción audiovisual. La transición se consolidó entre 2018 y 2019, y en 2020 se realizaron las primeras pruebas piloto de programas de entrevistas, reportajes, videos cortos y producciones audiovisuales. Aunque Bálsamo tiene más de 20 años de trayectoria, aproximadamente los últimos cinco han estado marcados por una producción multimedia constante, lo que llevó a unificar la identidad del medio como Bálsamo Radio TV.

¿Cuáles fueron los primeros productos digitales y los principales retos?

Para avanzar en la producción multimedia, Bálsamo incorporó personal con experiencia en producción audiovisual, incluyendo técnicos provenientes de canales de televisión y productoras. Desde 2020 se comenzaron a emitir programas en plataformas como YouTube y Facebook, entre ellos “Cuidándonos en Comunidad” y “Ciudadanía en Líneas”, que se transmitían tanto por radio

como en plataformas digitales. Además, se produjo el primer cortodocumental titulado “Isabela”, que relata la historia de una profesora víctima de violencia durante la guerra. Posteriormente se desarrollaron videos testimoniales, historias de vida y programas como “Voces de la Cordillera”, fortaleciendo la apuesta audiovisual del medio.

¿Cómo influyó esta transición en la relación con las audiencias?

La producción multimedia permitió llegar a audiencias que ya no consumen radio, pero sí utilizan teléfonos móviles e internet. Bálsamo fortaleció su articulación con organizaciones comunitarias, territoriales y sociales, compartiendo directamente los contenidos mediante redes como WhatsApp. Esto facilitó que las personas protagonistas de los programas se vieran y escucharan a sí mismas, incrementando el interés y la participación. Además, la digitalidad permitió superar las limitaciones geográficas de la cobertura radial, alcanzando audiencias a nivel nacional e internacional.

¿Cambió la forma de interacción con las audiencias?

Sí. La digitalidad facilitó una comunicación más directa y bidireccional mediante comentarios en transmisiones en vivo y mensajes por WhatsApp. Sin embargo, en los últimos años esta interacción ha disminuido debido al contexto político. Las personas muestran temor a participar en temas sensibles relacionados con seguridad o política, lo que se refleja en una reducción significativa de comentarios y llamadas, aunque persiste cierta comunicación privada por mensajería.

¿Existe una percepción de autocensura también en las audiencias?

Sí. Las audiencias han reducido su participación en programas que abordan temas complejos o polémicos. Antes era común recibir decenas de comentarios en transmisiones en vivo; actualmente, la participación es mínima. Incluso en espacios privados como WhatsApp, muchas personas se limitan por miedo, a pesar de la confianza en el medio. Esto refleja un contexto generalizado de autocensura social.

¿Cómo se evalúa este contexto desde la libertad de expresión y de prensa?

La situación actual representa un claro retroceso en la libertad de expresión y de prensa. Aunque en el pasado no existía una libertad plena, hoy el temor a investigar o cuestionar a funcionarios públicos es mucho mayor. El ejercicio periodístico se ha vuelto altamente riesgoso, lo que limita la producción de investigaciones y reportajes críticos. Este contexto se considera uno de los más adversos para el periodismo desde la firma de los Acuerdos de Paz, agravado por el ahogamiento financiero de los medios y la reducción de apoyos económicos.

¿Qué ventajas ha traído el periodismo multimedia a Radio Bálsamo?

Una de las principales ventajas es el alcance a audiencias más diversas y amplias. Bálsamo ha logrado posicionarse como un medio de alcance nacional, llegando a públicos vinculados a organizaciones sociales, redes comunitarias, medios independientes y sectores académicos. Además, la producción multimedia permite diversificar formatos, desde videos cortos hasta reportajes y documentales, facilitando una comunicación más ágil y adaptable a distintos contextos.

¿Cuáles son las principales desventajas o desafíos del periodismo multimedia?

El principal desafío es la inversión en equipo técnico, ya que la producción audiovisual requiere cámaras, micrófonos, iluminación y otros recursos costosos. Bálsamo ha logrado adquirir el equipo mínimo necesario gracias a una apuesta estratégica sostenida en el tiempo, aunque actualmente enfrenta dificultades financieras. La reducción de apoyos, la salida de organizaciones cooperantes del país y la disminución de contrataciones han afectado la sostenibilidad del medio.

¿Cómo impacta la Ley de Agentes Extranjeros en los medios comunitarios?

La ley afecta directamente a los medios comunitarios, ya que muchas organizaciones que los apoyan dependen de la cooperación internacional. Esto ha reducido los recursos disponibles para campañas y producciones. Además, se prevé una disminución significativa de contenidos sociales, políticos y de defensa de derechos, debido al temor a sanciones y acusaciones. En este contexto, los medios se ven obligados a medir aún más su discurso y reforzar estrategias de autocuidado.

Entrevista a Isabelo Cortez, director de Radio Victoria

¿En qué contexto surge Radio Victoria y cómo fueron sus inicios?

Radio Victoria surge en un contexto de posguerra, cuando recién se habían firmado los Acuerdos de Paz y el país se encontraba en un proceso de reconstrucción. Nace el 15 de julio de 1993, aproximadamente un año después de la firma de los acuerdos. Inicialmente fue impulsada por jóvenes, hombres y mujeres, que de manera empírica aprendieron a manejar equipos básicos para poder salir al aire. No contaban con todas las condiciones técnicas, pero lograron iniciar con lo esencial: una consola, un transmisor y una antena construida artesanalmente con materiales disponibles en la comunidad de Santa Marta.

¿Por qué la radio se traslada de Santa Marta a Victoria?

Por su ubicación geográfica, Santa Marta se encontraba en una zona baja que limitaba el alcance de la señal. El objetivo de la radio era llegar a más comunidades y romper con el estigma que existía sobre las comunidades repobladas, lo cual no era posible desde ese punto. Por ello se decide el traslado a lo que hoy es el distrito de Victoria, buscando una mayor cobertura territorial.

¿Cuáles fueron las principales dificultades que enfrentó Radio Victoria en sus primeros años?

Una de las principales dificultades fue la falta de reconocimiento legal de las radios comunitarias. No existía una frecuencia asignada y la radio transmitía de manera intermitente, aprovechando espacios cuando otras emisoras dejaban de transmitir. Además, el acceso a frecuencias mediante subasta hacía prácticamente imposible que un medio comunitario pudiera competir, debido a los altos costos. A pesar de ello, la radio tuvo una alta aceptación en el municipio, ya que era un espacio donde la población se escuchaba a sí misma y podía expresar sus demandas sociales.

¿Qué tipo de contenidos caracterizaban a Radio Victoria en sus inicios?

Desde sus inicios, la radio abordó temas relacionados con las necesidades comunitarias, como la reparación de carreteras, acceso al agua, salud, educación y otros derechos no resueltos tras el conflicto armado. Estos contenidos hacían atractivo al medio, ya que reflejaban la realidad cotidiana de las comunidades y funcionaban como un canal para exigir respuestas a las autoridades.

¿Cómo logra Radio Victoria acceder finalmente a una frecuencia?

En 1995, cuando varias radios comunitarias de ARPAS fueron declaradas ilegales y se intentó decomisar sus equipos, diversas instituciones nacionales e internacionales se pronunciaron señalando que cerrar medios comunitarios debilitaba la democracia. A partir de estas presiones, se impulsaron procesos que permitieron a las radios comunitarias acceder a una frecuencia, logrando finalmente la asignación del 92.1 FM, que Radio Victoria comparte con otras radios de ARPAS a nivel nacional.

¿Cómo describiría la esencia del trabajo periodístico de Radio Victoria en sus primeros años?

La esencia del trabajo periodístico estuvo centrada en las personas y en las comunidades. Se buscaba poner los micrófonos al servicio de la población, investigando y acompañando sus problemáticas. La radio funcionaba como un espacio para contrastar el discurso oficial del gobierno con la realidad que vivían las comunidades, a través de reportajes, entrevistas, sondeos de opinión y seguimiento de temas sociales.

¿Qué papel cumplía la radio frente al contexto de posguerra?

La radio actuaba como un puente entre las comunidades y las instituciones del Estado. Permitía visibilizar las problemáticas heredadas del conflicto armado y dar voz a sectores que no tenían acceso a medios nacionales, especialmente comunidades rurales y poblaciones históricamente excluidas.

¿Cómo enfrentó Radio Victoria el conflicto relacionado con la minería metálica?

A partir de 2005, la radio enfrentó uno de los momentos más complejos de su historia al acompañar la lucha comunitaria contra la minería metálica en Cabañas. En 2009, tras el asesinato de varios ambientalistas, la radio intensificó su labor de visibilización de los impactos sociales, ambientales y de salud que generaría la minería. Este trabajo se basó en la investigación y en el testimonio directo de las comunidades.

¿Qué tipo de amenazas enfrentó el equipo de Radio Victoria durante este periodo?

Periodistas y corresponsales comunitarios fueron objeto de amenazas, intimidaciones, llamadas, mensajes y correos electrónicos. Algunos integrantes del equipo tuvieron que exiliarse por razones de seguridad y otros modificaron sus rutinas diarias. También se registraron intentos de sabotaje a los equipos de transmisión y presiones económicas para que la radio cambiara su línea editorial.

¿Cómo respondió la radio ante estas presiones?

La radio se negó a aceptar ofrecimientos económicos de las empresas mineras y mantuvo su postura de informar sobre los impactos reales de la minería. Además, recibió un fuerte respaldo de organizaciones nacionales e internacionales, así como de instancias de derechos humanos, lo

que permitió su continuidad en un contexto que, a diferencia del actual, ofrecía mayores espacios de protección.

¿Cuándo surge la necesidad de transitar hacia formatos digitales y multimedia?

La necesidad comienza a plantearse a partir de análisis internos y demandas de las audiencias, especialmente porque la señal análoga no lograba llegar a ciertos sectores de la población. Se identificó que jóvenes y mujeres consumían principalmente contenidos digitales, lo que impulsó a la radio a diversificar sus formatos y explorar plataformas multimedia.

¿Qué papel jugó la pandemia en este proceso?

La pandemia fue un punto de partida decisivo. Aunque el tema ya se venía discutiendo desde años anteriores, las restricciones de movilidad obligaron a explorar nuevas formas de comunicación, como transmisiones en vivo y producción audiovisual. Esto aceleró la transición hacia lo digital y evidenció la necesidad de adaptarse a las nuevas dinámicas comunicacionales.

¿Existía una planificación previa para esta transición?

Sí. Desde aproximadamente 2016, Radio Victoria había incorporado la transición a lo multimedia dentro de su proceso de innovación institucional, con planes proyectados a diez años. Estos incluían la producción multimedia, el fortalecimiento de la participación de mujeres y la creación de espacios formativos en comunicación.

¿Cuáles fueron los principales obstáculos en este proceso de transición?

Uno de los principales desafíos fue definir el tipo de contenido que debía ofrecer un medio comunitario en plataformas digitales, diferenciándose de otros creadores de contenido. También

se identificó la necesidad de formación técnica y estratégica, así como el reto de sostener económicamente la producción multimedia a largo plazo.

¿Cómo evalúa actualmente este proceso de transición?

A pesar de las dificultades, Radio Victoria ha logrado mantenerse y consolidar una presencia reconocida a nivel departamental, integrando lo radiofónico con lo multimedia. Las coberturas realizadas en ambos formatos han sido valoradas positivamente por la población, organizaciones e instituciones, evidenciando que la transición continúa en marcha.

¿Tomaron criterios para seleccionar en qué plataformas digitales y herramientas utilizar, según sus audiencias?

Sí. Se tomaron en cuenta criterios relacionados con qué redes sociales consume más la población de Cabañas y con cuáles se identifica. Partimos de la idea de que no es lo mismo producir contenido para X, Instagram, Facebook o TikTok, y que no se puede publicar exactamente lo mismo en todas las plataformas. También revisamos encuestas sobre consumo de redes sociales y plataformas digitales en Cabañas.

¿Por qué decidieron priorizar Facebook sobre otras plataformas como YouTube?

Aunque considerábamos importante tener un canal de YouTube, los estudios internos mostraban que en la zona donde opera Radio Victoria YouTube no era muy consumido, especialmente en ese momento. En cambio, más del 50 % de la población que tenía acceso a internet utilizaba principalmente Facebook. Además, existía una fuerte demanda por contenidos en vivo, lo que influyó en la decisión de apostar más por esta red, donde además tenemos mayor número de seguidores.

¿La transmisión en vivo y las nuevas coberturas han fortalecido la relación con la comunidad?

Sí, definitivamente. Esto ha fortalecido la identidad de la audiencia con Radio Victoria y también un sentido de apropiación del medio y de sus contenidos. A diferencia de lo que ocurre en otros medios, nuestras publicaciones no suelen generar comentarios negativos, sino credibilidad, incluso en temas sensibles como la aprobación de la ley de minería.

¿A qué atribuye esa credibilidad que la audiencia mantiene con Radio Victoria?

A que no publicamos cualquier cosa. A veces no publicamos con la frecuencia que la gente espera porque verificamos la información. Además, incorporamos contenidos de la cotidianidad de la gente, como el costo de la vida o los precios en los mercados locales, expresados por la propia población. También damos espacio a emprendedores, músicos locales y actores comunitarios, lo que fortalece el vínculo, el sentido de pertenencia y la credibilidad.

¿Cree que la identificación de Radio Victoria con las luchas territoriales se debe a su forma de hacer periodismo?

Sí. Radio Victoria es incómoda para ciertos sectores, pero la forma en que investiga, comunica y aborda los temas vinculados a la vida cotidiana, a las luchas sociales, a la defensa del territorio, de los bienes comunes y de los derechos humanos, conecta profundamente con la gente. Son temas sensibles que afectan a todas las personas y que ayudan a unificar criterios más allá de las diferencias individuales.

¿Cómo se refleja ese enfoque en otros temas además de la minería?

También se refleja en la postura contra la violencia hacia las mujeres, en la comunicación con perspectiva de género y en el acompañamiento a sectores históricamente vulnerados. Usamos un

lenguaje que promueve igualdad y derechos, lo que hace que la comunicación de Radio Victoria se arraigue en las comunidades y que la gente se empodere del medio.

¿Cómo gestiona Radio Victoria la sostenibilidad técnica y financiera, considerando su carácter comunitario?

La sostenibilidad se basa en varios factores. Uno fundamental es la credibilidad: si se pierde, aunque haya dinero, es difícil seguir funcionando. Además, contamos con una red de amistades que periódicamente aporta económicamente, lo que ayuda a sostener la parte técnica, operativa y los procesos de formación.

¿Qué papel juega la cooperación y los donantes en esta sostenibilidad?

La cooperación ha sido clave, especialmente para el equipamiento radiofónico y multimedia. Gracias a una gestión integral hemos avanzado en infraestructura para trabajos audiovisuales, como estudios de grabación y transmisión. Esta gestión se complementa con la red de amistades de Radio Victoria en Centroamérica, Norteamérica, Sudamérica y Europa.

¿Existen otras estrategias internas para sostener el trabajo de la radio?

Sí. Apostamos mucho por la formación popular. Quien aprende algo lo comparte con quien viene detrás. Contamos con un área técnica que da mantenimiento a los equipos y fortalece procesos de formación interna, creando una cadena de aprendizaje que ha sido muy importante para la sostenibilidad.

¿El apoyo local también contribuye a la sostenibilidad?

Sí. Emprendedores y emprendedoras locales ven en Radio Victoria una oportunidad para visibilizarse y colaborar. A través de su participación en la programación también aportan a la sostenibilidad económica del medio.

¿Cómo ha impactado el contexto sociopolítico actual en el trabajo de Radio Victoria?

Ha tenido un impacto fuerte. Desde 2019 se ha limitado cada vez más el acceso a la información: hay información en reserva, instituciones que no pueden hablar y un debilitamiento de la transparencia. La concentración del poder y la falta de disponibilidad institucional limitan gravemente la labor periodística.

¿Qué otros factores han afectado el ejercicio del periodismo comunitario?

El acompañamiento a denuncias de derechos humanos y a organizaciones sociales ha generado que se nos catalogue como un medio crítico. El régimen de excepción ha restringido aún más las libertades de expresión y ha dificultado la forma de abordar temas y acompañar a las víctimas.

¿La nueva legislación también influye en este escenario?

Sí. La ley de agentes extranjeros, aunque no esté dirigida específicamente a medios, tiene implicaciones negativas para medios comunitarios como Radio Victoria, que trabajan con cooperación. Además, introduce limitaciones relacionadas con la libertad de expresión y el abordaje de temas periodísticos.

¿Cómo se vive actualmente el ejercicio del periodismo en este contexto?

Es un contexto adverso, con riesgos latentes. Hay persecución, amenazas y posibilidad de encarcelamiento por publicar información incómoda. Esto genera temor y dudas en quienes

ejercemos el periodismo, incluso cuando logramos llegar a más personas a través de plataformas digitales.

¿Qué desafíos enfrentan hacia el futuro?

Enfrentamos muchos riesgos y desafíos para seguir informando desde una perspectiva ciudadana. Las reformas recientes, la reelección indefinida y la falta de contrapesos envían mensajes claros que afectan directamente el ejercicio periodístico. Aun así, seguimos reflexionando sobre cómo continuar, conscientes de que el escenario es cada vez más complejo.

Entrevista a Edilberto Escobar, coordinador de prensa de Radio Victoria

¿Cómo surge Radio Victoria y cuál fue el contexto en el que nació?

Radio Victoria nace en 1993, justamente en el seno de una comunidad que había sido expulsada de El Salvador a raíz de la guerra. Posteriormente, estas comunidades retornan al país aún en pleno conflicto armado, como un acto de resistencia y reafirmación del derecho a habitar su territorio. En ese contexto comienza a aparecer la radio en el dial, aunque es importante señalar que en ese momento no contaba con una frecuencia oficial asignada.

¿Cuáles fueron las condiciones iniciales en las que comenzó a funcionar la radio?

Las primeras transmisiones fueron empíricas y con recursos muy limitados. La radio nació en la comunidad Santa Marta, en condiciones técnicas precarias. La antena inicial era una vara de bambú y el espacio de transmisión era una casa de adobe, humilde y sencilla. Existía únicamente un pequeño transmisor colocado sobre una mesa, en una sala similar a la de cualquier familia campesina de la zona rural.

¿Cómo evolucionó la radio en términos de ubicación y cobertura?

Esta dinámica se mantuvo por un corto periodo, ya que la baja potencia no permitía que la señal llegara más allá de los vecinos cercanos. Para 1995, la radio se trasladó al municipio de Victoria, a unos 700 metros sobre el nivel del mar, lo que permitió mejores condiciones de transmisión. Aunque los transmisores seguían siendo de baja potencia, la Asociación de Desarrollo Económico Social ADE Santa Marta logró gestionar una frecuencia, inicialmente la 90.5 FM, y posteriormente, junto a ARPAS, se obtuvo la frecuencia 92.1 FM.

¿Cuál ha sido el enfoque principal de Radio Victoria desde sus inicios?

Desde sus inicios, uno de los ejes centrales de la radio ha sido la memoria histórica, debido al contexto de la zona en la que nació. A esto se sumaron denuncias sobre carreteras en mal estado, falta de agua potable y problemáticas ambientales como la destrucción de ríos, manantiales y la instalación de basureros. La radio asumió un rol de intermediación entre las comunidades y las autoridades, no solo denunciando, sino acompañando a la población en gestiones ante alcaldías y funcionarios.

¿Cómo se ha mantenido ese enfoque comunitario a lo largo del tiempo?

Este enfoque comunitario se ha mantenido intacto a lo largo de los 32 años de existencia de la radio. La prueba de ello es que comunidades remotas continúan reconociendo el trabajo realizado. Radio Victoria sigue hablando de calles intransitables, comunidades sin agua potable e incluso de personas que no cuentan con una letrina, situaciones que muchas veces los medios nacionales no visibilizan.

¿Qué cambios trajo consigo el avance tecnológico para la radio?

Con los avances tecnológicos, este enfoque se ha reforzado. La radio comprendió que ya no era suficiente solo narrar las problemáticas, sino que también era necesario mostrarlas visualmente. La transición hacia el uso de herramientas multimedia comenzó de manera gradual, con intentos como un canal de YouTube y publicaciones esporádicas, aunque el proceso se vio limitado por la falta de formación académica en periodismo y producción audiovisual del equipo, compuesto en su mayoría por personas de comunidades rurales.

¿Qué ocurrió después de la pandemia en relación con el uso de redes sociales?

Tras la pandemia, el uso de redes sociales se volvió indispensable. La radio entendió que debía migrar a estos espacios, no para promover figuras individuales ni monetizar contenidos, sino para visibilizar a la población y sus problemáticas. El proceso no ha sido fácil, ya que requiere formación técnica, inversión económica y un cambio de mentalidad del equipo.

¿Cómo cambió la forma de realizar entrevistas y coberturas periodísticas?

Uno de los cambios más significativos ha sido en la forma de realizar entrevistas. Antes, las entrevistas eran exclusivamente radiales; ahora, con las transmisiones en Facebook, fue necesario cuidar la iluminación, el encuadre, el fondo y la presentación personal. Esto llevó a adecuar espacios, adquirir iluminación básica, micrófonos de solapa y utilizar herramientas como OBS Studio y Ninja OBS, aprendidas de forma autodidacta mediante tutoriales.

¿Con qué frecuencia se producen contenidos para redes sociales y cómo se adaptan?

Actualmente, se procura realizar al menos tres entrevistas semanales para redes sociales, las cuales también se adaptan para la transmisión radial. Asimismo, se han modificado las coberturas de campo, priorizando formatos más atractivos como reels, sin abandonar la profundidad informativa.

¿Qué tipo de contenidos decide no transmitir la radio en redes sociales y por qué?

La radio ha definido que no transmite turnos musicales en redes sociales debido a restricciones de las plataformas y a su línea editorial, priorizando entrevistas, programas de diálogo y coberturas comunitarias. Todo este proceso se ha desarrollado de manera ordenada, sin abandonar la esencia radial.

¿Cuáles son los principales desafíos que enfrenta Radio Victoria en este proceso de transición?

Entre los principales desafíos pendientes se encuentran la formalización de un área multimedia, la adecuación de un estudio especializado, la formación específica del personal y la búsqueda de financiamiento. La radio cuenta con un plan estratégico a diez años que proyecta su transformación en un centro integral de comunicación comunitaria, con radio, contenidos multimedia y eventualmente una televisora comunitaria.

¿Qué impacto ha tenido la transición hacia el periodismo multimedia?

El impacto de esta transición se refleja tanto en métricas digitales como en el vínculo humano. La audiencia ya no solo escucha, sino que ve a las personas y comunidades que antes solo imaginaba. El crecimiento en redes sociales, que pasó de aproximadamente 7,000 a 14,000 seguidores, evidencia una ampliación del alcance, sin perder la fidelidad de la audiencia radial.

¿Cómo influye el contexto político actual en el trabajo de la radio?

Finalmente, aunque existe mayor resistencia de la población a participar en temas políticos debido al contexto actual, el enfoque comunitario de Radio Victoria se ha fortalecido gracias a las herramientas digitales, permitiendo visibilizar agendas locales, llegar a nuevas audiencias y mantener el compromiso histórico con las comunidades.